

## **BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

---

GEWONE ZITTING 2011-2012

12 MAART 2012

---

### **ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**betreffende de afstemming van  
de milieuwetgeving op  
de richtlijn 2008/99/EG  
inzake de bescherming van het milieu  
door middel van het strafrecht**

---

#### **Memorie van toelichting**

1. Dit ontwerp van ordonnantie strekt ertoe richtlijn 2008/99/EG inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht, die in het algemeen « strafrechtlijn » wordt genoemd, gedeeltelijk in Brussels recht om te zetten.

Deze richtlijn verplicht de Lidstaten ertoe sommige gedragingen die ernstige aantastingen van het milieu vormen strafrechtelijk te beteugelen. Ze vloeit voort uit de vaststelling van de Europese instellingen dat er grote verschillen bestaan tussen de Lidstaten wat de sancties betreft voor misdrijven inzake leefmilieu.

« De aard van de sancties en de strafmaat voor milieudelicten zijn van lidstaat tot lidstaat sterk verschillend: sommige lidstaten passen – zelfs voor ernstige delicten – geen strafrechtelijke maar alleen administratieve sancties toe; soms is het niveau van de sancties zo laag dat daarvan geen afschrikkend effect uitgaat. De handel in bedreigde dier- en plantensoorten en de illegale overbrenging van afvalstoffen vormen hiervan een goede illustratie.

Dergelijke verschillen maken het voor de daders gemakkelijk om de strengere wetgeving van sommige lidstaten te ontwijken bij het plegen van strafbare feiten en vervolgens te profiteren van het vrije verkeer van goederen en personen in de EU.

## **PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

12 MARS 2012

---

### **PROJET D'ORDONNANCE**

**relative à la mise en conformité  
de la législation environnementale  
avec la directive 2008/99/CE  
relative à la protection de l'environnement  
par le droit pénal**

---

#### **Exposé des motifs**

1. Le présent projet d'ordonnance vise à transposer partiellement, en droit bruxellois, la directive 2008/99/CE relative à la protection de l'environnement par le droit pénal, dénommée généralement « directive droit pénal ».

Cette directive oblige les États membres à sanctionner pénalement certains comportements qui constituent des atteintes graves à l'environnement. Elle fait suite au constat par les instances européennes des importantes différences entre les États membres en matière de sanctions des infractions relatives à l'environnement.

« Les types et niveaux de sanction prévus pour lutter contre la criminalité environnementale diffèrent sensiblement d'un État membre à l'autre : certains n'ont pas recours au droit pénal, mais à des sanctions administratives, même en cas d'infraction grave; parfois, les niveaux de sanction sont si peu élevés qu'ils n'ont aucun effet dissuasif. Les exemples du commerce des espèces menacées d'extinction et du transfert illégal de déchets illustrent parfaitement ces différences.

Les écarts constatés permettent aux contrevenants de soustraire facilement leurs opérations à la législation des États membres les plus stricts et de profiter ultérieurement de la liberté de circulation des marchandises et des personnes au sein de l'Union.

De behoefte aan actie op Gemeenschapsniveau is het gevolg van de grensoverschrijdende consequenties van milieudelicten en van de noodzaak om de onverkorte toepassing van het Gemeenschapsrecht inzake bescherming van het milieu in heel de Gemeenschap te garanderen. » <sup>(1)</sup>.

Deze richtlijn werd door de Europese wetgever goedgekeurd met als algemeen doel om het strafrecht van de Lidstaten van de Europese Unie te harmoniseren en onderling af te stemmen. Ze bepaalt een minimale reeks ernstige overtredingen inzake leefmilieu die in de gehele Gemeenschap als strafbare feiten moeten worden aangemerkt als ze opzettelijk of ten minste uit grove nalatigheid worden begaan. Ook deelneming aan en uitlokking van dergelijke activiteiten worden als strafbare feiten aangemerkt. Ze hebben zowel betrekking op natuurlijke als rechtspersonen.

Ze voorziet zodoende in de uitwerking van strafrechtelijke maatregelen die het mogelijk moeten maken om de gezondheid van personen en het milieu doeltreffender te beschermen in geval van handelingen die in overtreding van een deel van het recht van de Unie of van de nationale milieuwetgeving gepleegd worden en die ernstige milieuschade veroorzaken of dreigen te veroorzaken.

Naast de definities die erin opgenomen zijn (artikel 2) definieert de « strafrechtlijn » haar materiële werkingsfeer door de handelingen te bepalen die bestraft moeten worden (artikel 3), bevat ze een regeling in geval van uitlokking en medeplichtigheid (artikel 4) en definieert ze de algemene criteria voor de toe te passen strafrechtelijke sancties (artikel 5).

De richtlijn schrijft ook voor dat de rechtspersonen aansprakelijk kunnen worden gesteld voor de delicten beoogd in artikelen 3 en 4 wanneer ze in hun belang worden gepleegd door personen die namens hen handelen of die deze delicten hebben kunnen plegen wegens het ontbreken van toezicht of controle (artikel 6). De richtlijn zegt niet expliciet dat de aansprakelijkheid van de rechtspersonen van strafrechtelijke aard moet zijn (artikel 7) opdat de lidstaten die de strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen niet in hun nationaal recht voorzien hebben niet verplicht zouden zijn om ze op dat punt te wijzigen.

2. De strafrechtlijn bepaalt de handelingen die als strafbare feiten worden aangemerkt.

Om een handeling strafbaar te stellen in de zin van de strafrechtlijn, moeten drie elementen verenigd zijn :

(1) Voorstel van richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht – effectbeoordeling, (COM (2007) 51 definitief SEC (2007) 160, p. 2).

Il est indispensable qu'une action soit engagée à l'échelle communautaire du fait de l'incidence transfrontière de la criminalité environnementale et de la nécessité de garantir la pleine application de la législation communautaire en matière de protection de l'environnement dans toute la Communauté. » <sup>(1)</sup>.

Cette directive a été adoptée par le législateur européen avec comme objectif général de contribuer à l'harmonisation et au rapprochement des législations pénales des États membres de l'Union européenne. Elle définit un ensemble minimal d'infractions graves en matière d'environnement qui doivent être considérées comme des infractions pénales dans toute la Communauté lorsqu'elles sont commises de façon délibérée ou par négligence au moins grave. La participation à de tels actes et l'incitation à les exercer doivent également être considérées comme des infractions pénales. Elles concernent à la fois les personnes physiques et morales.

Elle prévoit ainsi l'établissement de mesures pénales qui doivent permettre de protéger de manière plus efficace l'environnement et la santé des personnes en cas d'actes commis en violation d'une partie du droit de l'Union ou de la législation nationale en environnement et causant ou susceptibles de causer des dommages significatifs à l'environnement.

Outre les définitions qu'elle comporte (article 2), la directive « droit pénal » définit son champ d'application matériel par la détermination des actes à incriminer (article 3), elle édicte un régime relatif à l'incitation et la complicité (article 4), elle définit les critères généraux des sanctions pénales à appliquer (article 5).

La directive prescrit en outre que les personnes morales puissent être tenues pour responsables des infractions visées aux articles 3 et 4 lorsque ces infractions sont commises pour leur compte par certaines personnes agissant en leur nom ou lorsque le défaut de surveillance ou de contrôle a rendu possible l'intervention de ces personnes (article 6). La directive ne précise pas que la responsabilité des personnes morales doit être pénale (article 7) afin que les États membres qui ne reconnaissent pas la responsabilité pénale des personnes morales dans leur droit national ne soient pas obligés de modifier ce dernier sur ce point.

2. La directive droit pénal détermine les actes qui doivent être considérés comme une infraction pénale.

Pour incriminer un acte au sens de la directive droit pénal, trois éléments doivent ainsi être réunis :

(1) Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à la protection de l'environnement par le droit pénal – analyse d'impact, (COM (2007) 51 final SEC (2007) 160, p. 2).

- een materieel element, dit wil zeggen dat een van de negen in de richtlijn <sup>(2)</sup> bepaalde handelingen begaan moet worden;
- die handeling moet wederrechtelijk begaan worden, dit wil zeggen dat ze in strijd is met de verbodsmaatregelen die enerzijds in bijlagen A en B van de richtlijn zijn bepaald en anderzijds in de nationale wetgeving die gevolg verleent aan het recht van de Europese Unie dat in die bijlagen wordt bedoeld, wat niet alleen neerkomt op positieve verbodsmaatregelen, maar ook op de nalatigheid in verband met de verplichtingen die vastgelegd zijn in de betrokken wetgevingen;
- de handeling moet opzettelijk of ten minste uit grove nalatigheid begaan worden.

3. Dit ontwerp vormt slechts een gedeeltelijke omzetting van de strafrechtlijn daar het Belgisch normatief corpus reeds grotendeels aan de vereisten van de richtlijn tegemoetkomt.

(2) De negen handelingen voorzien de Richtlijn zijn de volgende :

- a) het lozen van hoeveelheden materie of ioniserende straling in de lucht, de grond of het water, waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van lucht, grond of water of aan dieren of planten wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt;
- b) het inzamelen, vervoeren, hergebruiken of verwijderen van afvalstoffen waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van lucht, grond of water of aan dieren of planten wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt;
- c) het overbrengen van afvalstoffen, wanneer dit valt binnen het toepassingsgebied van artikel 2, § 35, van Verordening (EG) nr. 1013/2006, en wordt uitgevoerd in niet verwaarloosbare hoeveelheden;
- d) het exploiteren van een bedrijf waar een gevaarlijke activiteit wordt verricht of waar gevaarlijke stoffen of preparaten worden opgeslagen of gebruikt, waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van lucht, grond of water of aan dieren of planten wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt;
- e) het produceren, bewerken, hanteren, gebruiken, voorhanden hebben, opslaan, vervoeren, in- en uitvoeren en verwijderen van kernmateriaal;
- f) het doden, vernietigen, bezitten of vangen van specimens van beschermde in het wild levende dier- of plantensoorten (tenzij bij verwaarloosbare hoeveelheid of te verwaarlozen invloed op de instandhouding van de soort);
- g) het verhandelen van beschermde in het wild levende dier- of plantensoorten (tenzij bij verwaarloosbare hoeveelheid of te verwaarlozen invloed op de instandhouding van de soort);
- h) elke gedraging die aanzienlijke schade toebrengt aan een beschermde habitat;
- i) het produceren, invoeren, uitvoeren, afzetten op de markt of gebruiken van ozonafbrekende stoffen.

- un élément matériel, c'est-à-dire qu'il soit commis un des neuf actes prévus par la directive <sup>(2)</sup>;
- cet acte doit être commis de manière illicite, c'est-à-dire qu'il viole les mesures d'interdiction prévues, d'une part, dans des règlements et directives énumérés aux annexes A et B de la directive ou, d'autre part, dans la législation nationale qui donne effet au droit de l'Union visé à ces annexes, ce qui correspond non seulement aux mesures d'interdiction positive de faire quelque chose, mais également aux omissions liées aux obligations prévues dans les législations concernées;
- l'acte doit être commis intentionnellement ou par négligence grave.

3. Le présent projet ne constitue qu'une transposition partielle de la directive droit pénal dans la mesure où le corpus normatif belge répond déjà en grande partie aux exigences de la directive.

(2) Les neuf actes prévus par la directive sont les suivants :

- a) le rejet de quantités de substances ou de radiations ionisantes dans l'atmosphère, le sol ou les eaux causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, du sol, de l'eau ou de la faune et de la flore;
- b) la collecte, le transport, la valorisation ou l'élimination des déchets causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, du sol, de l'eau ou de la faune et de la flore;
- c) le transfert des déchets lorsqu'il relève de l'article 2, § 35, du règlement (CE) n° 1013/2006 et qu'il ait lieu en quantité non négligeable;
- d) l'exploitation d'une usine dans laquelle une activité dangereuse est exercée où des substances ou préparations dangereuses sont stockées ou utilisées, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol ou de la qualité de l'eau, ou bien de la faune ou de la flore;
- e) la production, le traitement, la manipulation, l'utilisation, la détention, le stockage, le transport, l'importation, l'exportation ou l'élimination de matières nucléaires;
- f) la mise à mort, la destruction, la possession ou la capture d'espèces de faune et de flore sauvages protégées (sauf si quantité négligeable ou impact négligeable sur l'état de conservation de l'espèce);
- g) le commerce de spécimens d'espèces de faune ou de flore sauvages protégées (sauf si quantité négligeable ou impact négligeable sur l'état de conservation de l'espèce);
- h) tout acte causant une dégradation importante d'un habitat au sein d'un site protégé;
- i) la production, l'importation, l'exportation, la mise sur le marché ou l'utilisation de substances appauvrissant la couche d'ozone.

Het Brussels milieurecht bevat namelijk een groot aantal strafrechtelijke bepalingen in de sectorale wetgevingen die reeds een zekere omzetting van de richtlijn <sup>(3)</sup> verzekeren.

Toch zijn er enkele leemten en is het noodzakelijk om deze te verhelpen aan de hand van deze ontwerppordonnantie.

Overigens omvat het Belgische recht ook een reeks bepalingen betreffende de specifieke aansprakelijkheidsregeling die door de richtlijn vereist wordt.

Zo is artikel 4 van de richtlijn betreffende de uitlokking en medeplichtigheid is reeds in de Brusselse rechtsordening omgezet met toepassing van het Eerste Boek van het Strafwetboek met inbegrip van artikelen 66 tot 69 betreffende de deelneming van verscheidene personen aan eenzelfde misdaad of wanbedrijf <sup>(4)</sup>.

Ook vallen de vereisten van artikel 6 (aansprakelijkheid van rechtspersonen) en van artikel 7 (sancties voor rechtspersonen) al onder de wet van 4 mei 1999 tot invoering van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van rechtspersonen.

Deze strafrechtelijke regeling wordt aangevuld door het Brussels administratief sanctiesysteem ingesteld door de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven (administratieve boetes) en door sommige sectorale ordonnanties zoals de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen (opschorting of intrekking van een vergunning, stopzetting van activiteiten, ...).

- (3) Er dient op gewezen te worden dat de verbodsbepalingen en strafrechtelijke sancties waarin de verschillende sectorale wetgevingen voorzien daarbij nog aangevuld worden met de bepalingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van milieumisdrijven, namelijk inzake de recidive (artikel 23), de aansprakelijkheid van de opdrachtgever (artikel 31) of de aanvullende maatregelen bij de strafrechtelijke sancties die door de rechter kunnen worden uitgesproken in toepassing van artikelen 24 tot 30 van de ordonnantie van 25 maart 1999.
- (4) Uit artikel 11, lid 1 van de speciale wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen resulteert dat wanneer de regionale wetgever daden strafbaar stelt en straffen bepaalt om die overtredingen te bestraffen, de bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek hierop van toepassing zijn, behalve de uitzonderingen die bij decreet kunnen bepaald worden voor bijzondere misdrijven. Bijgevolg is wegens afwezigheid van een andersluidende regeling het Eerste Boek van het Strafwetboek van toepassing op de misdrijven die bij ordonnantie bepaald worden. Dit geldt eveneens voor hoofdstuk VII van het Eerste Boek van het Strafwetboek, alsook voor artikel 85. Op deze manier zouden de ordonnantiële bepalingen die uitdrukkelijk vermelden dat het Eerste Boek van het Strafwetboek met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85 van toepassing is op de misdrijven die in deze ordonnantie bepaald worden, overbodig zijn. Hetzelfde zou gelden voor bepalingen die alleen maar de toepassing van bijzondere regels van het Eerste Boek van het Strafwetboek in herinnering brengen. Derhalve zijn de bepalingen van het Strafwetboek betreffende de provocatie (artikel 66) en medeplichtigheid (artikel 67) van toepassing op de ontwerppordonnantie.

En effet, le droit bruxellois de l'environnement contient déjà un nombre important de dispositions pénales dans les législations sectorielles qui assurent, ainsi, déjà une certaine transposition de la directive <sup>(3)</sup>.

Certaines lacunes existant toutefois, il convient, par le biais du présent projet d'ordonnance, de remédier à celles-ci.

Par ailleurs, le droit belge contient également une série de dispositions concernant les régimes de responsabilité spécifique que requiert la directive.

Ainsi, l'article 4 de la directive, relatif à l'incitation et à la complicité, est déjà transposé dans l'ordonnement juridique bruxellois par application du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, en ce compris donc les articles 66 à 69 relatifs à la participation de plusieurs personnes au même crime et délit <sup>(4)</sup>.

De même, les exigences de l'article 6 (responsabilité des personnes morales) et de l'article 7 (sanctions à l'égard des personnes morales) sont déjà couvertes par la loi du 4 mai 1999 instaurant la responsabilité pénale des personnes morales.

Ce régime pénal est complété par le système bruxellois de sanctions administratives prévu par l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions (amendes administratives) et par certaines ordonnances sectorielles telles que l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement (suspension ou retrait d'une autorisation, cessation d'activité, ...).

- (3) L'on précisera que les interdictions et sanctions pénales prévues par les différentes législations sectorielles sont, de surcroît, complétées par les dispositions de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, notamment en ce qui concerne la récidive (article 23), la responsabilité du donneur d'ordre (article 31) ou les mesures complémentaires aux sanctions pénales qui peuvent être prononcées par le juge en application des articles 24 à 30 de l'ordonnance du 25 mars 1999.
- (4) Il résulte de l'article 11, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles que, lorsque le législateur régional érige des faits en infraction et établit les peines punissant ces manquements, les dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal s'y appliquent, sauf les exceptions qui peuvent être prévues par décret pour des infractions particulières. En conséquence, à défaut de disposition contraire, le Livre I<sup>er</sup> du Code pénal s'applique aux infractions prévues par une ordonnance. Ceci vaut y compris pour le chapitre VII du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, ainsi que pour l'article 85.

De la sorte, des dispositions ordonnanciëles qui indiqueraient expressément que le Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, s'applique aux infractions prévues par ladite ordonnance, seraient inutiles. Il en irait de même de dispositions qui n'auraient d'autre objet que de rappeler l'application de règles particulières contenues dans le Livre I<sup>er</sup> du Code pénal. Partant les dispositions du Code pénal relatives à la provocation (article 66) et à la complicité (article 67) sont applicables au projet d'ordonnance.

Bij deze regelingen komt ook de burgerlijke aansprakelijkheidsregeling die van toepassing is op rechtspersonen voor de schade die veroorzaakt wordt door hun aangestelde in het kader van de functies waarvoor hij gebezigd is (artikel 1384, alinea 3 van het Burgerlijk Wetboek). Deze burgeraansprakelijkheid is ook inherent aan de regeling van artikel 6 van de richtlijn.

Er is dus geen enkele omzetting vereist voor deze bijzondere bepalingen.

4. Dit ontwerp van ordonnantie heeft dus als voorwerp om de bestaande leemten in de Brusselse rechtsorde op te vullen en tot een volledige omzetting van de strafrechtlijn in de Brusselse rechtsorde te komen.

Bij de opstelling van dit ontwerp is er bijzonder rekening gehouden met :

- de bevoegdheidsverdelende regels; ten aanzien van deze regels is enkel de federale wetgever bevoegd voor de reglementering van alle milieuaspecten met betrekking tot het op de markt brengen van producten, namelijk het binnenbrengen, de invoer of het bezit met het oog op de verkoop of het ter beschikking stellen aan derden, het te koop aanbieden, de verkoop, het huuraanbod, de verhuring of de afstand onder bezwarende titel of niet. Ook is hij bevoegd voor de reglementering van de doorvoer van afvalstoffen en voor het treffen van maatregelen inzake de invoer, uitvoer of doorvoer van uitheemse planten- of diersoorten en hun krengen. Overigens is de federale wetgever bevoegd voor de reglementering van alle milieuaspecten verbonden met kernmaterialen, in het bijzonder voor de omzetting van bijlage B van de richtlijn met betrekking tot de communautaire wetgeving die krachtens het Euratomverdrag is goedgekeurd. De bepalingen van de richtlijn met betrekking tot deze materies zullen dus door de federale wetgever worden omgezet;
- daar de richtlijn oplegt dat de door haar bedoelde misdrijven bestraft worden met « doeltreffende, evenredige en afschrikkende » strafrechtelijke sancties. Aangezien de richtlijn betrekking heeft op de meest ernstige schendingen van het leefmilieu, werd aan deze verplichting gevolg gegeven door in de betrokken sectorale wetgevingen sancties in te voegen waarvan de drempels de hoogste zijn (gevangenisstraf van 3 maanden tot 3 jaar en/of een boete van 250 tot 75.000 euro).

Het opvullen van de bovenvermelde leemten gebeurt hoofdzakelijk door het wijzigen van de relevante sectorale teksten, namelijk :

- de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;
- de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van oppervlaktewateren;

A ces régimes s'ajoute le régime de responsabilité civile applicable aux personnes morales pour les dommages occasionnés par la faute de leur préposé dans le cadre des fonctions pour lesquelles il est employé (article 1384, alinéa 3 du Code civil). Cette responsabilité civile est également inhérente au régime de l'article 6 de la directive.

Aucune transposition n'est donc requise pour ces dispositions particulières.

4. Le présent projet d'ordonnance a ainsi pour objet de combler les lacunes existantes dans l'ordre juridique bruxellois et de parvenir à une transposition parfaitement intégrale de la directive « droit pénal » dans celui-ci.

Dans la rédaction de ce projet, il a particulièrement été tenu compte :

- des règles répartitrices de compétences; au regard de ces règles, le législateur fédéral est seul compétent pour réglementer tous les aspects environnementaux liés à la mise sur le marché des produits, à savoir l'introduction, l'importation ou la détention en vue de la vente ou de la mise à disposition de tiers, l'offre en vente, la vente, l'offre en location, la location, ou la cession à titre onéreux ou gratuit. Il est également compétent pour réglementer le transit des déchets, ainsi que pour prendre les mesures relatives à l'importation, à l'exportation ou au transit d'espèces végétales non indigènes ainsi que d'espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles. En outre, le législateur fédéral est compétent pour réglementer tous les aspects environnementaux liés aux matières nucléaires, en particulier la transposition de l'annexe B de la directive visant la législation communautaire adoptée en vertu du Traité Euratom. Les dispositions de la directive visant ces matières seront donc transposées par le législateur fédéral;
- du fait que la directive impose que les infractions qu'elle vise soient passibles de sanctions pénales « effectives, proportionnées et dissuasives ». Dès lors que la directive concerne les atteintes les plus graves à l'environnement, cette obligation a été traduite par la mise en place, dans les législations sectorielles concernées, de sanctions dont les seuils sont les plus élevés (emprisonnement de 3 mois à 3 ans et/ou amende de 250 à 75.000 euros).

Le comblement des lacunes susvisées s'effectue principalement par la modification des textes sectoriels pertinents, à savoir :

- la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;
- la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines;

- de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen;
- de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit;
- de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot vaststelling van een kader voor het waterbeleid;
- de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud.

Ten slotte maakt de wetgever ook gebruik van deze ontwerpordonnantie om te bepalen welke sanctieregeling van toepassing is bij overtredingen van de Europese regels opgenomen in bijlage A van de richtlijn en waarvoor in de Brusselse rechtsorde nog geen – of slechts een gedeeltelijke – regeling werd bepaald.

Naast de aanpassing aan de voorschriften van de strafrechtlijn definieert deze ontwerpordonnantie een sanctieregeling voor alle gedragingen die deze reglementen wenselijk te bestraffen. Zowel de strafregeling van de richtlijn als de strafregeling die eigen is aan deze reglementen worden op die manier ten uitvoer gebracht.

5. Het ontwerp is aangepast overeenkomstig de opmerkingen van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, volgens de verduidelijkingen die zijn aangebracht in het commentaar bij de artikelen (cf. de artikelen 4 en 11).

Zoals de afgevaardigde van de Regering aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State verduidelijkt heeft, zijn de strafbaarstellingen betreffende de verordeningen nr. 1013/2006 en nr. 1418/2007 betreffende de overbrenging van afvalstoffen en de uitvoer van bepaalde afvalstoffen met het oog op terugwinning gedefinieerd in het voorontwerp van ordonnantie betreffende afvalstoffen en vallen ze dus niet onder dit ontwerp.

Betreffende de overige verordeningen die in artikel 11 van het ontwerp bedoeld worden, zijn de strafbaarstellingen gedefinieerd rekening houdende met de bevoegdheden van de gewesten.

## Commentaar bij de artikelen

### HOOFDSTUK 1 Algemene bepalingen

#### Artikel 1

Dit artikel behoeft geen toelichting.

- l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;
- l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant;
- l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau;
- l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 relative à la conservation de la nature.

Enfin, le législateur met également à profit le présent projet d'ordonnance pour déterminer le régime des sanctions applicables en cas de violation des dispositions des règlements européens repris à l'annexe A de la directive et pour lesquels ce régime n'a pas encore été déterminé – ou ne l'a été que partiellement – dans l'ordre juridique bruxellois.

Ainsi, outre la mise en conformité au prescrit de la directive « droit pénal », le présent projet d'ordonnance définit un régime de sanctions pour l'ensemble des comportements que ces règlements entendent voir sanctionner. Tant le régime répressif de la directive, que le régime répressif propre à ces règlements sont ainsi mis en œuvre.

5. Le projet a été adapté conformément aux observations de la section de législation du Conseil d'Etat selon les précisions apportées dans le commentaire des articles (cf. les articles 4 et 11).

Comme il le fut précisé à la section de législation du Conseil d'Etat par le délégué du Gouvernement, les incriminations relatives aux règlements n° 1013/2006 et n° 1418/2007 concernant les transferts de déchets et l'exportation de certains déchets destinés à être valorisés sont définies dans l'avant-projet d'ordonnance relatif aux déchets et ne relèvent donc pas du présent projet.

En ce qui concerne les autres règlements visés à l'article 11 du projet, les incriminations ont été définies, en tenant compte des compétences des Régions.

## Commentaire des articles

### CHAPITRE 1<sup>er</sup> Dispositions générales

#### Article 1<sup>er</sup>

Cet article n'appelle pas de commentaire.

**HOOFDSTUK 2**  
**Wijzigingen van de sectorale wetgevingen**  
**inzake milieubescherming**

Hoofdstuk 2 voert de wijzigingen van de relevante sectorale wetgevingen door teneinde het Brussels recht volledig conform te stellen met de vereisten die in de strafrechtlijn zijn vastgelegd.

In dit opzicht lijkt het nuttig te verduidelijken dat de voorschriften van artikel 3 van de strafrechtlijn omgezet werden en dat hierbij onder meer met de volgende beschouwingen werd rekening gehouden :

- In de sfeer van de regionale bevoegdheden stelt artikel 3, a) van de strafrechtlijn het lozen, uitstoten of binnenbrengen van stoffen in de lucht, de grond of het water, waardoor het milieu ernstig wordt aangetast of de dood van of ernstig letsel aan personen dreigt te veroorzaken, strafbaar.

In het Brussels recht zijn de bepalingen die de lozing in de lucht verbieden en beperken omgezet door de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en haar uitvoeringsbesluiten alsook door de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit en haar uitvoeringsbesluiten.

Het verbod of beperking van lozingen in het water is omgezet door de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater, de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en hun uitvoeringsbesluiten.

Het verbod of de beperking van lozingen of het inbrengen in de bodem wordt behandeld in de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en haar uitvoeringsmaatregelen alsook door het verbod om afval achter te laten en door de regels die de afvalverwerkingsinstallaties omkaderen, zoals voorgeschreven door de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen – en door de toekomstige afvalstoffenordonnantie die de richtlijn 2008/98/EG zal omzetten en de ordonnantie van 7 maart 1991 zal opheffen.

- Artikel 3, b) en c) stelt het wederrechtelijk beheren of overbrengen van afvalstoffen strafbaar wanneer deze handeling een aanzienlijke impact op het milieu kan hebben en de overbrenging van afvalstoffen in niet verwaarloosbare hoeveelheden gebeurt. De afvalverwerkingsinstallaties zijn gereguleerd door middel van de vergunningsregeling voorzien in de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. Bovendien zal de strafrechtlijn worden omgezet

**CHAPITRE 2**  
**Modifications aux législations sectorielles**  
**relatives à la protection de l'environnement**

Le chapitre 2 apporte les modifications aux législations sectorielles pertinentes en vue de mettre le droit bruxellois en parfaite conformité avec les exigences fixées par la directive droit pénal.

A cet égard, il est utile de préciser que les prescriptions de l'article 3 de la directive droit pénal ont été transposées en tenant compte notamment des considérations suivantes :

- L'article 3, a), de la directive droit pénal incrimine, dans la sphère des compétences régionales, le rejet, l'émission ou l'introduction de substances dans l'atmosphère, le sol ou les eaux portant gravement atteinte à l'environnement ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes.

Dans l'ordonnement juridique bruxellois, les interdictions ou limitations d'émission dans l'atmosphère sont transposées par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, et ses arrêtés d'exécution, ainsi que par l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, ainsi que ses mesures d'exécution.

Les interdictions ou limitations de rejets dans les eaux sont transposées par la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines, l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et leurs arrêtés d'exécution.

Les interdictions ou limitations de rejets ou d'introduction dans le sol sont assumées par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et ses mesures d'exécution ainsi que par l'interdiction d'abandon des déchets et par les règles encadrant les installations de gestion des déchets prescrites par l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et la gestion des déchets – et par la future ordonnance déchets visant à transposer la directive 2008/98/CE et abrogeant l'ordonnance du 7 mars 1991.

- L'article 3, b) et c) incrimine la gestion ou le transfert illicite de déchets, lorsque l'opération de gestion est susceptible d'avoir un impact environnemental significatif et que le transfert de déchets porte sur des quantités non négligeables. La réglementation des installations de gestion de déchets est effectuée par le biais du régime d'autorisation de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Pour le surplus, la directive droit pénal sera transposée par

door middel van de goedkeuring van de nieuwe ordonnantie betreffende de afvalstoffen.

- Artikel 3, d) stelt de wederrechtelijke exploitatie van een fabriek strafbaar waar een gevaarlijke activiteit wordt verricht of waar gevaarlijke stoffen of preparaten worden opgeslagen of gebruikt waardoor een aanzienlijk milieurisico wordt veroorzaakt.

In het algemeen wordt de reglementering van de gevaarlijke stoffen gedefinieerd in verschillende verordeningen en richtlijnen betreffende de vervaardiging, het in de handel brengen en het gebruik van gevaarlijke stoffen die van toepassing zijn op de installaties die dergelijke stoffen gebruiken. Op dat vlak is de verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen erg belangrijk. De strafbepalingen in geval van schending van de bepalingen van die verordening die onder de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen zijn opgenomen in de ordonnantie van 9 december 2010 betreffende de toepasselijke sancties in het geval van niet-naleving van de Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van deze stoffen.

De exploitatie van dergelijke installaties is in het Brussels recht omkaderd door de reglementering op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen, met name de bepalingen van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en haar uitvoeringsbesluiten en vooral door de sectorale bepalingen vastgelegd door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en door de omzettingbepalingen van de SEVESO-richtlijn op basis van de voornoemde ordonnantie en het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken.

- Artikel 3, f), g) en h) stelt de wederrechtelijke handelingen strafbaar die schade toebrengen aan de integriteit van specimens van beschermde in het wild levende dier- of plantensoorten, het handelsverkeer in specimens van beschermde in het wild levende dier- of plantensoorten en de aanzienlijke aantastingen van een habitat binnen een beschermd gebied.

De omzetting in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de regels betreffende de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten en van de beschermde habitats gebeurde door de goedkeuring van de nieuwe ordonnantie van 1 maart 2012 inzake natuurbehoud die de omzetting garandeert of de uitvoering mogelijk

la future ordonnance déchets visant à transposer la directive 2008/98/CE et abrogeant l'ordonnance du 7 mars 1991.

- L'article 3, d) incrimine l'exploitation illicite d'une usine dans laquelle une activité dangereuse est exercée et où des substances ou préparations dangereuses sont stockées ou utilisées, exploitation engendrant un risque environnemental significatif.

De manière générale, la réglementation des substances dangereuses est définie dans divers règlements et directives relatifs à la fabrication, à la mise sur le marché et à l'utilisation des substances dangereuses, applicables aux installations utilisant de telles substances. A cet égard le règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances a une importance toute particulière. Les dispositions répressives en cas de violation des dispositions de ce règlement relevant de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale sont prévues par l'ordonnance du 9 décembre 2010 relative aux sanctions applicables en cas de violation du règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances.

Plus spécifiquement, l'encadrement de l'exploitation de telles installations s'effectue, en droit bruxellois, par la réglementation des établissements dangereux, insalubres ou incommodes, à savoir les dispositions de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, et ses arrêtés d'exécution, spécifiquement les conditions sectorielles arrêtées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que par les dispositions de transposition de la directive SEVESO sur base de l'ordonnance précitée et de l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'Etat fédéral, les Régions flamande et wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses.

- L'article 3, f), g) et h) incrimine les actes illicites portant atteinte à l'intégrité d'espèces de faune et de flore sauvages protégées, le commerce de specimens d'espèces de faune et de flore sauvages protégées et les dégradations importantes d'un habitat au sein d'un site protégé.

La transposition adéquate en Région de Bruxelles-Capitale des règles relatives à la protection de la faune ou de la flore sauvages et des habitats protégés s'est effectuée par l'adoption de la nouvelle ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 relative à la conservation de la nature qui assure la transposition ou permet l'exécution de



maakt van de richtlijn nr. 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, van de richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand en van de verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer <sup>(5)</sup>.

#### *Artikel 2*

Dat artikel wijzigt de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging om de omzetting van artikel 3, a) van de strafrechtlijn door te voeren die het wederrechtelijk lozen, uitstoten of binnenbrengen van stoffen in de oppervlaktewateren strafbaar stelt.

De strafbepalingen van deze wetgeving worden gewijzigd om specifiek de opzettelijk of uit grove nalatigheid gepleegde misdrijven strafbaar te stellen die betrekking hebben op het lozen, uitstoten of inbrengen van stoffen in de oppervlaktewateren waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen wordt of kan worden veroorzaakt dan wel een aanzienlijke impact op het milieu hebben.

#### *Artikel 3*

Dat artikel wijzigt de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater tegen verontreiniging om de omzetting van artikel 3, a) van de strafrechtlijn door te voeren die het wederrechtelijk lozen, uitstoten of binnenbrengen van stoffen in het grondwater strafbaar stelt.

De strafbepalingen van die wetgeving worden gewijzigd om de schending van al haar uitvoeringsmaatregelen strafbaar te stellen.

Anderzijds wordt specifiek het opzettelijk of uit grove nalatigheid gepleegde misdrijf strafbaar gesteld dat betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van stoffen in het grondwater waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen wordt of kan worden veroorzaakt dan wel een aanzienlijke impact op het milieu heeft.

(5) We merken enerzijds op dat artikel 3, e) – dat de wederrechtelijke handelingen strafbaar stelt die betrekking hebben op kernmateriaal of andere gevaarlijke radioactieve stoffen – niet vermeld wordt daar de omzetting ervan uitsluitend bij de federale overheid ligt en anderzijds dat de straf bedoeld in artikel 3, i) in hoofdstuk 4 aan bod komt.

la directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, de la directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages ainsi que du règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce <sup>(5)</sup>

#### *Article 2*

Ce article apporte des modifications à la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution afin d'assurer la transposition de l'article 3, a) de la directive droit pénal incriminant le rejet, l'émission ou l'introduction illicite de substances dans les eaux de surface.

Les dispositions répressives de cette législation sont modifiées pour incriminer spécifiquement l'infraction commise intentionnellement ou suite à une négligence grave, concernant le rejet, l'émission ou l'introduction de substances dans les eaux de surface, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou ayant un impact environnemental significatif.

#### *Article 3*

Cet article apporte des modifications à la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines afin d'assurer la transposition de l'article 3, a) de la directive droit pénal incriminant le rejet, l'émission ou l'introduction illicite de substances dans les eaux souterraines.

Les dispositions répressives de cette législation sont modifiées pour prévoir une incrimination de la violation de l'ensemble de ses mesures d'exécution.

D'autre part, est incriminée spécifiquement l'infraction commise intentionnellement ou suite à une négligence grave, concernant le rejet, l'émission ou l'introduction de substances dans les eaux souterraines, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou ayant un impact environnemental significatif.

(5) L'on notera, d'une part, que l'article 3, e) – qui incrimine des actes illicites relatifs à des matières nucléaires ou d'autres substances radioactives dangereuses – n'est pas évoqué dès lors que sa transposition relève de la compétence exclusive de l'autorité fédérale et, d'autre part, que l'incrimination visée par l'article 3, i) est abordée au sein du chapitre 4.

*Artikel 4*

Deze bepaling wijzigt artikel 96 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen om de omzetting van artikel 3, a) et d) van de strafrechtlijn te garanderen die het wederrechtelijk lozen, uitstoten of binnenbrengen van stoffen in het milieu vanuit een geklasseerde inrichting, en meer bepaald vanuit de SEVESO-inrichtingen strafbaar stelt.

Worden specifiek gesanctioneerd :

- het opzettelijk of uit grove nalatigheid gepleegde misdrijf dat betrekking heeft op het lozen, uitstoten of binnenbrengen van stoffen in het milieu waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen wordt of kan worden veroorzaakt dan wel een aanzienlijke impact op het milieu heeft;
- de wederrechtelijke exploitatie van een inrichting bedoeld in artikel 3 van het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken wanneer die wederrechtelijke exploitatie een risico op aanzienlijke gevolgen voor het milieu met zich meebrengt.

Overeenkomstig het advies van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, is de afstemming van de strafbaarstellingen vermeld in de paragrafen 3 en 4 van artikel 96 van de ordonnantie van 5 juni 1997 uitdrukkelijk vastgelegd.

*Artikel 5*

Deze bepaling wijzigt artikel 23 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit om de omzetting van artikel 3, a) van de strafrechtlijn te garanderen dat het wederrechtelijk lozen of uitstoten van stoffen in de lucht strafbaar stelt.

De bepaling van de strafmaat in artikel 23 van de ordonnantie werd getoetst aan de materiële bepalingen van de richtlijn 2008/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2008 betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa zodat alle maatregelen worden beoogd die de regering in toepassing van artikelen 13, 13bis, 14 en 15 van de ordonnantie van 25 maart 1999 kan treffen.

Terzelfder tijd zullen artikelen 12 en 13, 1° van onderhavig ontwerp de overeenkomstige wijzigingen doorvoeren in de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu voor wat de bepaling van de administratieve geldboetes betreft.

*Article 4*

Cette disposition apporte des modifications à l'article 96 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement afin d'assurer la transposition de l'article 3, a) et d) de la directive droit pénal incriminant le rejet, l'émission ou l'introduction illicite de substances dans l'environnement à partir d'une installation classée, et notamment des installations SEVESO.

Sont sanctionnées spécifiquement :

- l'infraction commise intentionnellement ou suite à une négligence grave, concernant le rejet, l'émission ou l'introduction de substances dans l'environnement, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou ayant un impact environnemental significatif;
- l'exploitation illicite d'une installation visée à l'article 3 de l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'Etat fédéral, les Régions flamande et wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, lorsque cette exploitation illicite emporte un risque de conséquences environnementales significatives.

Conformément à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat, l'articulation des incriminations édictées aux paragraphes 3 et 4 de l'article 96 de l'ordonnance du 5 juin 1997 est expressément réglée.

*Article 5*

Cette disposition apporte des modifications à l'article 23 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant afin d'assurer la transposition de l'article 3, a) de la directive droit pénal incriminant le rejet ou l'émission illicite de substances dans l'atmosphère.

La détermination des incriminations, à l'article 23 de l'ordonnance, est précisée au regard des dispositions matérielles de la directive 2008/50/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2008 concernant la qualité de l'air ambiant et afin de viser l'ensemble des mesures que peut prendre le Gouvernement en application des articles 13, 13bis, 14 et 15 de l'ordonnance du 25 mars 1999.

Parallèlement, les articles 12 et 13, 1° du présent projet apportera les modifications corrélatives à l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en ce qui concerne la détermination des amendes administratives.

Zo wordt specifiek het opzettelijk of uit grove nalatigheid gepleegde misdrijf strafbaar gesteld dat betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van stoffen in de lucht waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen wordt of kan worden veroorzaakt dan wel een aanzienlijke impact op het milieu heeft.

#### *Artikel 6*

Deze bepaling wijzigt artikel 65 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid.

De straffen van artikel 65 worden gepreciseerd om expliciet de schending van de maatregelen en normen die de Regering in toepassing van artikelen 11, 12, 13, 40 en 44 van de ordonnantie aangenomen heeft te dekken.

De overige wijzigingen zijn gelijkaardig aan die welke aangebracht zijn in de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater.

#### *Artikel 7 en 8*

Deze artikelen wijzigen artikelen 68 en 70 van de ordonnantie van 1 maart 2012 inzake natuurbehoud.

Artikel 3, g), van de strafrechtlijn maakt van de wederrechtelijke handel in specimens van dier- en plantensoorten opgesomd in bijlage A of B van verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dieren en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer een misdrijf.

Het verbod om beschermde soorten te verhandelen vindt men reeds terug in artikelen 68, § 1, 8° en 70, § 2, 4° van het voorontwerp van ordonnantie. Om een gepaste omzetting van de strafrechtlijn en van de verordening nr. 338/97 te garanderen, wordt de werkingssfeer van die bepalingen getoetst aan de soorten die in de bijlagen bij verordening nr. 338/97 worden beoogd.

#### *Artikel 9*

Deze bepaling wijzigt artikel 93 van de ordonnantie van 1 maart 2012 inzake natuurbehoud om het niveau van de strafrechtelijke sancties van deze ordonnantie te harmoniseren.

Est sanctionnée spécifiquement l'infraction commise intentionnellement ou suite à une négligence grave, concernant le rejet, l'émission ou l'introduction de substances dans l'atmosphère, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou ayant un impact environnemental significatif.

#### *Article 6*

Cette disposition apporte des modifications à l'article 65 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau.

Les incriminations de l'article 65 sont précisées pour intégrer explicitement la violation des mesures et normes adoptées par le Gouvernement en application des 11, 12, 13, 40 et 44 de l'ordonnance.

Les autres modifications sont similaires à celles apportées à la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution et à la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines.

#### *Articles 7 et 8*

Ces articles apportent des modifications aux articles 68 et 70 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 relative à la conservation de la nature.

L'article 3, g), de la directive droit pénal érige en infraction le commerce illicite de spécimens d'espèces de faune et de flore énumérés à l'annexe A ou B du règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce.

La prohibition du commerce d'espèces protégées est déjà édictée aux articles 68, § 1<sup>er</sup>, 8° et 70, § 2, 4° de l'avant-projet d'ordonnance. Afin d'assurer une transposition adéquate de la directive droit pénal et du règlement n° 338/97, le champ d'application de ces dispositions est précisé au regard des espèces visées dans les annexes du règlement n° 338/97.

#### *Article 9*

Cette disposition apporte des modifications à l'article 93 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 relative à la conservation de la nature afin de procéder à une harmonisation de l'échelle des sanctions pénales de l'ordonnance nature.

*Artikel 10*

Artikel 3, h), van de richtlijn 2008/99/EEG maakt een misdrijf van de wederrechtelijke gedraging die aanzienlijke schade toebrengt aan een habitat in een beschermd gebied, dat wil zeggen de habitat van een soort waarvoor een gebied als speciale beschermingszone is ingedeeld krachtens de habitatrichtlijn en de habitat van een soort waarvoor een gebied als speciale beschermingszone is aangemerkt in toepassing van de vogelrichtlijn. Bijlagen I.1. en I.2 van het voorontwerp van ordonnantie inzake natuurbehoud identificeren deze habitats.

Artikel 94 van de ordonnantie van 1 maart 2012 inzake natuurbehoud wordt aangevuld om specifiek van de wederrechtelijke gedraging die aanzienlijke schade toebrengt aan een beschermde habitat binnen een Natura 2000-gebied een misdrijf te maken.

## HOOFDSTUK 3

**Wijzigingen van de ordonnantie van 25 maart 1999  
betreffende de opsporing, de vaststelling,  
de vervolging en de bestraffing van milieumisdrijven  
inzake leefmilieu**

*Artikel 11*

Dat artikel wijzigt artikel 2 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu.

Punten 4°, 17°, 19° en 23° sub artikel 2 worden gewijzigd opdat de verwijzingen in de beoogde ordonnanties volledig zouden zijn.

Artikel 2 wordt bovendien aangevuld om de ambtenaren die in toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 25 maart 1999 zijn aangewezen voor de controle op de verordeningen bedoeld in bijlage A van de strafrechtlijn te machtigen. Overeenkomstig het advies van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, is verduidelijkt dat de ordonnantie van 25 maart 1999 alleen van toepassing is op de verordeningen (EG) nr. 1013/2006 en nr. 1418/2007 wat de gewestelijke bevoegdheden betreft.

*Artikelen 12 en 13, 1°*

Artikel 5 van onderhavig ontwerp preciseert de straffen voorzien in de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit.

Artikelen 12 en 13, 1° van onderhavig ontwerp brengen de overeenkomstige wijzigingen aan in artikelen 32 en 33 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing

*Article 10*

L'article 3, h), de la directive 2008/99/CEE érige en infraction l'acte illicite causant une dégradation importante à un habitat au sein d'un site protégé, c'est-à-dire l'habitat d'une espèce pour lequel une zone est classée en zone de protection spéciale en vertu de la directive habitat et l'habitat d'une espèce pour lequel un site est désigné comme zone spéciale de conservation en application de la directive oiseaux. Les annexes I.1. et I.2 de l'avant-projet d'ordonnance nature identifient ces habitats.

L'article 94 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 relative à la conservation de la nature est complété pour incriminer spécifiquement l'acte illicite qui emporte une dégradation importante à un habitat au sein d'un site Natura 2000.

## CHAPITRE 3

**Modifications à l'ordonnance du 25 mars 1999  
relative à la recherche, la constatation,  
la poursuite et la répression des infractions  
en matière d'environnement**

*Article 11*

Cet article apporte des modifications à l'article 2 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement.

Les points 4°, 17°, 19° et 23° sub article 2 sont modifiés de manière à ce que les références des ordonnances visées soit complètes.

L'article 2 est, en outre, complété pour habiliter les agents désignés en application de l'article 4 de l'ordonnance du 25 mars 1999 à assurer le contrôle des règlements visés à l'annexe A de la directive droit pénal. Conformément à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat, il est précisé que l'ordonnance du 25 mars 1999 ne s'applique au Règlement (CE) n° 1013/2006 et au Règlement (CE) n° 1418/2007 que dans le champ des compétences régionales.

*Articles 12 et 13, 1°*

L'article 5 du présent projet précise les incriminations de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant.

Les articles 12 et 13, 1° du présent projet apportent les modifications corrélatives aux articles 32 et 33 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions

van misdrijven inzake leefmilieu voor wat de bepaling van de administratieve geldboetes betreft.

*Artikel 13, 2°*

Artikel 2 van onderhavig ontwerp preciseert de straffen voorzien in de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Artikel 13, 2° van onderhavig ontwerp brengt de overeenkomstige wijzigingen aan in artikel 33 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu voor wat de bepaling van de administratieve geldboetes betreft.

*Artikel 13, 3°*

Artikel 6 van onderhavig ontwerp preciseert de straffen voorzien in de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid.

Artikel 13, 3° van onderhavig ontwerp brengt de overeenkomstige wijzigingen aan in artikel 33 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu voor wat de bepaling van de administratieve geldboetes betreft.

*Artikel 13, 4°*

Hoofdstuk 4 van onderhavig ontwerp verkondigt de strafrechtelijke sancties in geval van schending van diverse bepalingen van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van richtlijn 79/117/EEG, van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen en van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen.

Onderhavig artikel vult artikel 33 van de ordonnantie van 25 maart 1999 aan om de miskenning van de bepalingen van die verordeningen met administratieve geldboetes te kunnen straffen wanneer die schending geen aanleiding geeft tot strafrechtelijke vervolgingen.

Overeenkomstig de artikelen 36 en 37 van de ordonnantie van 25 maart 1999 wordt elk proces-verbaal dat een in artikel 33 beoogde inbreuk vaststelt, binnen tien dagen na deze vaststelling overgemaakt aan de procureur des Konings. Die laatste betekent zijn beslissing om de vermoedelijke dader van de inbreuk al dan niet te vervolgen binnen zes maanden na de verzendingsdatum

en ce qui concerne la détermination des amendes administratives.

*Article 13, 2°*

L'article 2 du présent projet précise les incriminations de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

L'article 13, 2° du présent projet apporte les modifications corrélatives à l'article 33 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en ce qui concerne la détermination des amendes administratives.

*Article 13, 3°*

L'article 6 du présent projet précise les incriminations de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau.

L'article 13, 3° du présent projet apporte les modifications corrélatives à l'article 33 de l'ordonnance du 25 mars 1999, relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en ce qui concerne la détermination des amendes administratives.

*Article 13, 4°*

Le chapitre 4 du présent projet édicte les sanctions pénales en cas de violation de diverses dispositions des règlements (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE, du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés, du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

Le présent article complète l'article 33 de l'ordonnance du 25 mars 1999 pour permettre de sanctionner par des amendes administratives la méconnaissance des dispositions de ces règlements lorsque cette violation ne donne pas lieu à des poursuites répressives.

Conformément aux articles 36 et 37 de l'ordonnance du 25 mars 1999, tout procès-verbal constatant une infraction visée à l'article 33 est transmis dans les dix jours de la constatation de l'infraction au procureur du Roi. Ce dernier, dans les six mois de la date d'envoi du procès-verbal, notifie à l'autorité administrative compétente, sa décision de poursuivre ou de ne pas poursuivre l'auteur

van het proces-verbaal aan de bevoegde bestuurlijke overheid. De beslissing van de procureur des Konings om de overtreder te vervolgen sluit het gebruik van het systeem van de administratieve geldboete volledig uit. Dat systeem kan enkel worden toegepast als de Procureur des Konings beslist om de overtreder niet te vervolgen of geen beslissing neemt binnen de toegekende termijn.

#### HOOFDSTUK 4

**Strafrechtelijke sancties toepasbaar in geval van schending van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van de richtlijn 79/117/EEG, van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen en van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen**

##### *Artikel 14*

Het Instituut wordt als bevoegde overheid aangewezen voor de toepassing van de bepalingen van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van de richtlijn 79/117/EEG, van de bepalingen van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen en van de bepalingen van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen.

De naleving van de bepalingen van die verordeningen wordt door onderhavig voorstel van ordonnantie aan specifieke strafrechtelijke sancties gekoppeld.

##### *Artikel 15*

Dat artikel verkondigt strafrechtelijke sancties in geval van miskenning van de verbodsbepalingen, gebruiksimitaties of positieve voorschriften opgenomen in verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG.

Het gaat om de verbodsbepalingen of beperkingen van het gebruik van die stoffen vermeld in artikel 3, het beheer van de voorraden met miskenning van de voorschriften van artikelen 5, § 1, 5, § 2 en 7 en om het beheer van de afvalstoffen met miskenning van de voorschriften verkondigd in artikel 7 van deze verordening.

présupposé de l'infraction. La décision du procureur du Roi de poursuivre le contrevenant exclut tout recours au régime d'amende administrative. Ce n'est que la décision du procureur du Roi de ne pas poursuivre le contrevenant ou l'absence de décision dans le délai imparti qui permet l'application de ce régime.

#### CHAPITRE 4

**Sanctions pénales applicables en cas de violation du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE, du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés, et du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone**

##### *Article 14*

L'Institut est désigné comme l'autorité compétente aux fins de l'application des dispositions du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE, des dispositions du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone et des dispositions du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés.

Le respect des dispositions de ces règlements est assorti, par le présent projet d'ordonnance, de sanctions pénales spécifiques.

##### *Article 15*

Cet article édicte des sanctions pénales en cas de méconnaissance des interdictions, des imitations d'usage ou des prescriptions positives édictées par le règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE

Il s'agit des interdictions ou limitations d'utilisation édictées à l'article 3, de la gestion des stocks en méconnaissance des prescriptions des articles 5, § 1<sup>er</sup>, 5, § 2 et 7 ainsi que de la gestion des déchets en méconnaissance des prescriptions édictées à l'article 7 dudit règlement.

*Artikel 16*

Dat artikel voorziet in strafrechtelijke sancties voor de bepalingen van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen.

Het gaat inzonderheid om artikelen 3, 4, 5 en 8 van die verordening.

*Artikel 17*

Dat artikel voorziet in strafrechtelijke sancties voor de miskenning van de bepalingen van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen.

Het gaat om de verbodsbepalingen of beperkingen inzake productie of gebruik verkondigd in artikelen 4, 5, 7, 8, 11 12 en 13 en om de regels voor het vernietigen van de stoffen verkondigd in artikel 22 en de preventieve regels van artikel 23 van die verordening.

*Artikel 18*

De misdrijven vermeld in artikelen 15 tot 17 vormen het voorwerp van een verhoogde strafrechtelijke sanctie wanneer ze opzettelijk gepleegd worden of voortvloeien uit een grove nalatigheid en een aanzienlijk milieurisico teweegbrengen.

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Evelyne HUYTEBROECK

*Article 16*

Cet article sanctionne pénalement les dispositions du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés.

Il s'agit en particulier des articles 3, 4, 5 et 8 dudit règlement.

*Article 17*

Cet article assortit de sanctions pénales la méconnaissance des dispositions du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

Il s'agit des interdictions ou limitations de production ou d'utilisation édictées aux articles 4, 5, 7, 8, 11 12 et 13, ainsi que des règles de destruction des substances édictées à l'article 22 et des règles préventives de l'article 23 de ce règlement.

*Article 18*

Les infractions édictées aux articles 15 à 17 font l'objet d'une sanction pénale renforcée lorsqu'elles sont commises intentionnellement ou qu'elles résultent d'une négligence grave et occasionnent un risque significatif pour l'environnement.

La ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Evelyne HUYTEBROECK

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**betreffende de afstemming van  
de milieuwetgeving op de richtlijn 2008/99/EG  
inzake de bescherming van het milieu  
door middel van het strafrecht**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De minister van Leefmilieu wordt ermee belast het ontwerp van ordonnantie voor te stellen aan het Parlement. Het luidt als volgt :

**HOOFDSTUK 1  
Algemene bepaling**

*Artikel 1*

Onderhavige ordonnantie regelt een materie die wordt beoogd in artikel 39 van de Grondwet.

Zet de richtlijn 2008/99/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 19 november 2008 van inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht gedeeltelijk om.

**HOOFDSTUK 2  
Wijzigingen van de sectorale wetgevingen  
inzake milieubescherming**

**AFDELING 1**

***Wijzigingen van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming  
van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging***

*Artikel 2*

In artikel 41 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging wordt de volgende paragraaf na paragraaf 1 ingelast :

« § 1bis. – De misdrijven opgesomd in paragraaf 1 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de wateren beoogd in artikel 1 waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of het water of de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. ».

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**relative à la mise en conformité  
de la législation environnementale  
à la directive 2008/99/CE relative à la protection  
de l'environnement par le droit pénal**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement.

Après délibération,

**ARRÊTE :**

Le Ministre de l'Environnement est chargée de présenter au Parlement le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>  
Disposition générale**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Elle transpose partiellement la directive 2008/99/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal.

**CHAPITRE 2  
Modifications aux législations sectorielles relatives  
à la protection de l'environnement**

**SECTION 1<sup>re</sup>**

***Modifications à la loi du 26 mars 1971  
sur la protection des eaux de surface contre la pollution***

*Article 2*

A l'article 41 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, le paragraphe suivant est inséré après le paragraphe 1<sup>er</sup>:

« § 1<sup>er</sup>bis. – Les infractions énoncées au paragraphe 1<sup>er</sup> sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances dans les eaux visées à l'article 1<sup>er</sup>, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau ou bien de la faune ou de la flore. ».



## AFDELING 2

**Wijzigingen van de wet van 26 maart 1971  
op de bescherming van het grondwater**

## Artikel 3

In artikel 11 van diezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « hij die de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten en -reglementen ervan overtreedt, en inzonderheid » toegevoegd na de woorden « of met één van die straffen alleen »;

2° de tweede paragraaf wordt aangevuld met de volgende alinea :

« De misdrijven opgesomd in paragraaf 1 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een geldboete van 250 tot 75.000 euro of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de wateren beoogd in artikel 1 waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of het water of de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. ».

## AFDELING 3

**Wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997  
betreffende de milieuvergunningen**

## Artikel 4

In artikel 96 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt de volgende paragraaf toegevoegd :

« § 4. – De misdrijven opgesomd in paragrafen 1 en 2 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen :

1° wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de lucht, de bodem of het water waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van lucht, bodem of water of aan fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt;

2° wanneer het misdrijf betrekking heeft op de exploitatie zonder milieuvergunning of met miskenning van de exploitatievoorwaarden, uitgevaardigd in toepassing van artikelen 6 en 68, van een installatie bedoeld in artikel 3 van het samenwerkingsakkoord 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, bodem of water of aan fauna en flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. ».

## AFDELING 4

**Wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende  
de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit**

## Artikel 5

In artikel 23 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de punten 1 tot 3 worden vervangen door de volgende punten :

## SECTION 2

**Modifications à la loi du 26 mars 1971  
sur la protection des eaux souterraines**

## Article 3

A l'article 11 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les termes « , celui qui contrevient aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, et notamment » sont ajoutés après les termes « ou d'une de ces peines seulement »;

2° le deuxième paragraphe est complété par l'alinéa suivant :

« Les infractions énoncées au paragraphe 1<sup>er</sup> sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances dans les eaux visées à l'article 1<sup>er</sup>, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau ou bien de la faune ou de la flore. ».

## SECTION 3

**Modification à l'ordonnance du 5 juin 1997  
relative aux permis d'environnement**

## Article 4

A l'article 96 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le paragraphe suivant est ajouté :

« § 4. – Les infractions énoncées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement :

1° lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances dans l'atmosphère, le sol ou les eaux, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau ou bien de la faune ou de la flore;

2° lorsque l'infraction concerne l'exploitation, sans permis d'environnement ou en méconnaissance des conditions d'exploitation édictées en application des articles 6 et 68, d'une installation visée à l'article 3 de l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'Etat fédéral, les Régions flamande et wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses causant ou susceptible de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau, ou bien de la faune ou de la flore. ».

## SECTION 4

**Modification à l'ordonnance du 25 mars 1999  
relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant**

## Article 5

A l'article 23 de l'ordonnance du 25 mars 1999, relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, sont apportées les modifications suivantes :

1° Les points 1 à 3 sont remplacés par les points suivants :

- « 1. wie inbreuk pleegt op de reglementeringen of het gebruiksverbod van toestellen of installaties die verontreiniging kunnen veroorzaken die de Regering op grond van artikel 13 heeft genomen;
- 2. wie inbreuk pleegt op de uitstootnormen, de beperkings- of verbodmaatregelen voor sommige vormen van verontreiniging die de Regering op grond van artikel 13 heeft genomen;
- 3. wie inbreuk pleegt op de maatregelen die de Regering op grond van artikel 13bis heeft genomen;
- 4. wie inbreuk pleegt op de maatregelen die vervat zijn in het actieplan dat de Regering op grond van artikelen 14 en 15 heeft vastgelegd. ».

2° Het artikel wordt aangevuld met de volgende alinea :

« De in het vorige lid opgesomde misdrijven worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de lucht waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of van het water ofwel de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. ».

#### AFDELING 5

##### *Wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid*

#### Artikel 6

In artikel 65 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, worden de punten 1° tot 3° vervangen door de volgende punten :

- « 1° de personen die de maatregelen vastgelegd in toepassing van artikelen 11, 12 en 13 miskennen;
- 2° de personen die, in overtreding van artikelen 18, § 2 en 36, § 4, hun verplichtingen inzake sanering niet zijn nagekomen;
- 3° de personen die de watertarifieringsprincipes vervat in artikel 38 en de in uitvoering hiervan vastgestelde regelingen niet nakomen;
- 4° de waterleveranciers die hun verplichtingen conform artikel 36/1 niet vervullen;
- 5° de personen die de maatregelen vastgelegd in toepassing van artikel 40 miskennen;
- 6° de personen die de maatregelen, lozingsnormen, lozingsverbod, gebruiksvoorwaarden of beperkingen op het gebruik van bepaalde producten of stoffen en de aangifteverplichting vastgelegd in toepassing van artikel 44, miskennen;
- 7° de personen die, hoewel ze hier regelmatig toe zijn uitgenodigd, nalaten om de informatie mee te delen die hun werd gevraagd krachtens artikel 58 en de op grond daarvan vastgestelde regelingen. »;

2° de volgende paragraaf wordt toegevoegd na de eerste paragraaf :

« § 1/1. – De in de vorige paragraaf bedoelde inbreuken worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer de inbreuk opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de oppervlakte- of grondwateren waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of van het water of de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. ».

- « 1. celui qui enfreint les réglementations ou les interdictions d'emploi d'appareils ou de dispositifs susceptibles de créer une pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13;
- 2. celui qui enfreint les normes d'émission, les mesures de restriction ou d'interdiction de certaines formes de pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13;
- 3. celui qui enfreint les mesures prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13bis;
- 4. celui qui enfreint les mesures contenues dans le plan d'action arrêté par le Gouvernement en vertu des articles 14 et 15. ».

2° L'article est complété par l'alinéa suivant :

« Les infractions énoncées à l'alinéa précédent sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances causant dans l'atmosphère ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau, ou bien de la faune ou de la flore. ».

#### SECTION 5

##### *Modification à l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau*

#### Article 6

A l'article 65 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les points 1° à 3° sont remplacés par les points suivants :

- « 1° les personnes qui méconnaissent les mesures arrêtées en application des articles 11, 12 et 13;
- 2° les personnes qui, en contravention avec les articles 18, § 2 et 36, § 4, auront méconnu leurs obligations en matière d'assainissement;
- 3° les personnes qui auront méconnu les principes de tarification de l'eau établis par l'article 38 et les dispositions réglementaires arrêtées en vertu de celui-ci;
- 4° les fournisseurs d'eau qui ne remplissent pas leurs obligations, conformément à l'article 36/1;
- 5° les personnes qui méconnaissent les mesures arrêtées en application de l'article 40;
- 6° les personnes qui méconnaissent les mesures, normes de rejet, interdiction de rejet, conditions d'utilisation ou de restrictions à l'usage de certains produits ou substances, obligation de déclaration arrêtées en application de l'article 44;
- 7° les personnes qui, étant régulièrement invitées à les fournir, s'abstiennent de communiquer les informations qui leur ont été demandées en vertu de l'article 58 et des dispositions réglementaires prises en vertu de celui-ci. »;

2° est inséré le paragraphe suivant après le paragraphe premier :

« § 1/1. – Les infractions énoncées au paragraphe précédent sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances dans les eaux de surface ou les eaux souterraines, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau ou bien de la faune ou de la flore. ».

3° in paragraaf 3 worden de woorden « in paragraaf 1 » vervangen door de woorden « in paragrafen 1 en 1/1 ».

AFDELING 6  
*Wijziging van de ordonnantie van ...  
inzake natuurbehoud*

*Artikel 7*

Artikel 68, § 1, van de ordonnantie van ... inzake natuurbehoud wordt aangevuld met de volgende alinea :

« Het verbod bedoeld in 8° is eveneens van toepassing op de soorten die worden opgesomd in bijlage A of B van de verordening (EG) nr. 38/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer. ».

*Artikel 8*

Artikel 70, § 2, van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met de volgende alinea :

« Het verbod bedoeld in 4° is eveneens van toepassing op de soorten die worden opgesomd in bijlage A of B van de verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer. ».

*Artikel 9*

In artikel 93 worden de woorden « van 10 dagen tot 1 jaar » vervangen door de woorden « van één maand tot vierentwintig maanden » en de woorden « van 150 euro tot 150.000 euro » vervangen door de woorden « van 25 tot 25.000 euro ».

*Artikel 10*

In artikel 94 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « De minimum- en maximumboetes voorzien in artikel 93 worden verdubbeld » worden vervangen door de woorden « De misdrijven opgesomd in artikel 93 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen »;

2° het artikel wordt als volgt aangevuld :

« 6° Wanneer de overtreding van de verbodsbepalingen of maatregelen verkondigd door artikelen 44, § 2, 12° en 13° en 47, of in toepassing ervan, aanzienlijke schade toebrengt aan een habitat binnen een Natura 2000-gebied. ».

HOOFDSTUK 3  
**Wijzigingen van de ordonnantie van 25 maart 1999  
betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en  
de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu**

*Artikel 11*

In artikel 2 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu worden de volgende wijzigingen aangebracht :

3° au paragraphe 3, les termes « au paragraphe 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les termes « aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 1/1 ».

SECTION 6  
*Modification à l'ordonnance du ...  
relative à la conservation de la nature*

*Article 7*

L'article 68, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature est complété par l'alinéa suivant :

« L'interdiction visée au 8° est également applicable aux espèces énumérées à l'annexe A ou B du règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce. ».

*Article 8*

L'article 70, § 2, de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant :

« L'interdiction visée au 4° est également applicable aux espèces énumérées à l'annexe A ou B du règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce. ».

*Article 9*

A l'article 93, les termes « de 10 jours à 1 an » sont remplacés par les termes « d'un mois à vingt-quatre mois » et les termes « de 150 euro à 150.000 euros » sont remplacés par les termes « de 25 à 25.000 euros ».

*Article 10*

A l'article 94 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° les termes « Les amendes minimales et maximales prévues à l'article 93 sont portées au double » sont remplacés par les termes « Les infractions énoncées à l'article 93 sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement »;

2° l'article est complété par ce qui suit :

« 6° Lorsque la transgression des interdictions ou mesures édictées par les articles 44, § 2, 12° et 13° et 47, ou en application de ceux-ci, cause une dégradation importante à un habitat au sein d'un site Natura 2000. ».

CHAPITRE 3  
**Modifications à l'ordonnance du 25 mars 1999,  
relative à la recherche, la constatation, la poursuite et  
la répression des infractions en matière d'environnement**

*Article 11*

A l'article 2 de l'ordonnance du 25 mars 1999, relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° in 4° worden de woorden « van 25 maart 1999 » ingevoegd tussen de woorden « ordonnantie » en « betreffende »;
- 2° in 17° worden de woorden « van 5 maart 2009 » ingevoegd tussen de woorden « ordonnantie » en « betreffende »;
- 3° in 19° worden de woorden « van 7 juni 2007 » ingevoegd tussen de woorden « ordonnantie » en « betreffende »;
- 4° in 23° worden de woorden « van 9 december 2010 » ingevoegd tussen de woorden « ordonnantie » en « betreffende »;
- 5° artikel 2 wordt als volgt aangevuld :

- « 24° verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dieren plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer;
- 25° verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG;
- 26° verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgasen;
- 27° verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de overbrenging van afvalstoffen;
- 28° verordening (EG) nr. 1418/2007 van de Commissie van 29 november 2007 betreffende de uitvoer, met het oog op terugwinning, van bepaalde in bijlage III of IIIA bij Verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad genoemde afvalstoffen naar bepaalde landen waarop het OESO-besluit betreffende het toezicht op de grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen niet van toepassing is;
- 29° verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen. ».

#### Artikel 12

In artikel 32 van dezelfde ordonnantie wordt punt 1° als volgt vervangen :

« 1° in de zin van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit inbreuk pleegt op de reglementeringen of het gebruiksverbod van toestellen of installaties die verontreiniging kunnen veroorzaken en die de Regering krachtens artikel 13 heeft genomen; ».

#### Artikel 13

In artikel 33 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° punt 1° wordt als volgt vervangen :
- « 1° in de zin van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit :
- a) de persoon die de uitstootnormen, de beperkings- of verbodsmaatregelen van sommige vormen van verontreiniging die de Regering op grond van artikel 13 heeft genomen overtreedt;
  - b) de persoon die de maatregelen overtreedt die de Regering op grond van artikel 13bis heeft genomen;
  - c) de persoon die inbreuk pleegt op de maatregelen die vervat zijn in het actieplan dat de Regering op grond van artikelen 14 en 15 heeft vastgelegd; »;

- 1° au 4°, les termes « du 25 mars 1999 » sont insérés entre les termes « ordonnance » et « relative »;
- 2° au 17°, les termes « du 5 mars 2009 » sont insérés entre les termes « ordonnance » et « relative »;
- 3° au 19°, les termes « du 7 juin 2007 » sont insérés entre les termes « ordonnance » et « relative »;
- 4° au 23°, les termes « du 9 décembre 2010 » sont insérés entre les termes « ordonnance » et « relative »;
- 5° l'article 2 est complété par ce qui suit :

- « 24° le règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce;
- 25° le règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE;
- 26° le règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés;
- 27° le règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;
- 28° le règlement (CE) n° 1418/2007 de la Commission du 29 novembre 2007 concernant l'exportation de certains déchets destinés à être valorisés, énumérés à l'annexe III ou IIIA du règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil vers certains pays auxquels la décision de l'OCDE sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets ne s'applique pas;
- 29° le règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant les substances qui appauvrissent la couche d'ozone. ».

#### Article 12

A l'article 32 de la même ordonnance, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° au sens de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, enfreint les réglementations ou les interdictions d'emploi d'appareils ou de dispositifs susceptibles de créer une pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13; ».

#### Article 13

A l'article 33 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le 1° est remplacé par ce qui suit :
- « 1° au sens de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant :
- a) celui qui enfreint les normes d'émission, les mesures de restriction ou d'interdiction de certaines formes de pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13;
  - b) celui qui enfreint les mesures prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13bis;
  - c) celui qui enfreint les mesures contenues dans le plan d'action arrêté par le Gouvernement en vertu des articles 14 et 15; »;

2° punt 2° wordt als volgt vervangen :

« 2° in de zin van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging :

- a) de persoon die afvalwater loost, voorwerpen of stoffen in het oppervlaktewater werpt zonder de vereiste vergunning of zonder zich te houden aan de vergunningsvoorwaarden in overtreding van artikelen 2, 3 of 5;
- b) de persoon die de algemene reglementen alsook de verbodsbepalingen of beperkingen verkondigd in toepassing van artikel 3, §§ 1 en 2 miskent; »;

3° punt 13° wordt als volgt vervangen :

« 13° in de zin van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid :

- a) de personen die de maatregelen miskennen die zijn vastgelegd in toepassing van artikelen 11, 12 en 13;
- b) de personen die, in overtreding van artikelen 18, § 2 en 36, § 4, hun verplichtingen inzake sanering niet zijn nagekomen;
- c) de waterleveranciers die hun verplichtingen conform artikel 36/1 niet vervullen;
- d) de personen die de watertarifieringsprincipes vervat in artikel 38 en de in uitvoering hiervan vastgestelde regelingen niet nakomen;
- e) de personen die de maatregelen vastgelegd in toepassing van artikel 40 miskennen;
- f) de personen die de maatregelen, lozingsnormen, lozingsverbod, gebruiksvoorwaarden of beperkingen op het gebruik van bepaalde producten of stoffen en de aangifteverplichting vastgelegd in toepassing van artikel 44, miskennen;
- g) de personen die, hoewel ze hier regelmatig toe zijn uitgenodigd, nalaten om de informatie mee te delen die hun werd gevraagd krachtens artikel 58 en de op grond daarvan vastgestelde regelingen; »;

4° punten 17°, 18°, 19° worden als volgt toegevoegd :

« 17° in de zin van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG elke persoon die :

- a) de verbodsbepalingen of de beperkingen inzake productie of gebruik verkondigd door of in toepassing van artikel 3;
- b) de voorraden beheert bestaande uit stoffen vermeld in de lijst van bijlage I of van bijlage II van dezelfde verordening en waarvan het gebruik verboden is, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikelen 5, § 1 en 7;
- c) de voorraden beheert bestaande uit stoffen vermeld in de lijst van bijlage I of van bijlage II van dezelfde verordening en waarvan het gebruik toegestaan is, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 5, § 2;
- d) de voorraden en stoffen beheert vermeld in de lijst van bijlage IV, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 7;

18° in de zin van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen :

- a) de exploitanten van stationaire toepassingen, met name koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, met inbegrip van hun circuits, alsook brandveiligingssystemen die in bijlage I van deze verordening vermelde gefluoreerde broeikasgassen bevatten, die de insluitings- en controleverplichtingen overtre-

2° le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° au sens de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution :

- a) celui qui procède à un déversement d'eaux usées ou à des rejets d'objets ou de matières dans les eaux de surface sans avoir obtenu l'autorisation requise ou qui ne respecte pas les conditions de l'autorisation en méconnaissance des articles 2, 3 ou 5;
- b) celui qui méconnaît les règlements généraux ainsi que les interdictions ou restrictions édictées en application de l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2; »;

3° le 13° est remplacé par ce qui suit :

« 13° au sens de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau :

- a) les personnes qui méconnaissent les mesures arrêtées en application des articles 11, 12 et 13;
- b) les personnes qui, en contravention avec les articles 18, § 2 et 36, § 4, auront méconnu leurs obligations en matière d'assainissement;
- c) les fournisseurs d'eau qui ne remplissent pas leurs obligations, conformément à l'article 36/1;
- d) les personnes qui auront méconnu les principes de tarification de l'eau établis par l'article 38 et les dispositions réglementaires arrêtées en vertu de celui-ci;
- e) les personnes qui méconnaissent les mesures arrêtées en application de l'article 40;
- f) les personnes qui méconnaissent les mesures, normes de rejet, interdiction de rejet, conditions d'utilisation ou de restrictions à l'usage de certains produits ou substances, obligation de déclaration arrêtées en application de l'article 44;
- g) les personnes qui, étant régulièrement invitées à les fournir, s'abstiennent de communiquer les informations qui leur ont été demandées en vertu de l'article 58 et des dispositions réglementaires prises en vertu de celui-ci; »;

4° sont ajoutés les points 17°, 18°, 19° rédigés comme suit :

« 17° au sens du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE, toute personne qui :

- a) contrevient aux interdictions ou limitations de production et d'utilisation édictées par ou en application de l'article 3;
- b) gère les stocks constitués de substances inscrites sur la liste de l'annexe I ou de l'annexe II du même règlement et dont l'utilisation est interdite, en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application des articles 5, § 1<sup>er</sup> et 7;
- c) gère les stocks constitués de substances inscrites sur la liste de l'annexe I ou de l'annexe II du même règlement et dont l'utilisation est autorisée, en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application de l'article 5, § 2;
- d) gère les déchets et les substances inscrites sur la liste de l'annexe IV en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application de l'article 7;

18° au sens du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés :

- a) les exploitants des applications fixes que sont les équipements de réfrigération, de climatisation et de pompe à chaleur, y compris leurs circuits, ainsi que systèmes de protection contre l'incendie, contenant des gaz à effet de serre fluorés énumérés à l'annexe I de ce règlement, qui contreviennent aux obligations

den die door of in toepassing van artikel 3, §§ 1 tot 6 verkondigd zijn;

- b) de exploitanten van koelcircuits van koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, apparatuur die oplosmiddelen op basis van gefluoreerde broeikasgassen bevat, brandbeveiligingsystemen en brandblussers, alsook hoogspanningsschakelaars die de terugwinningsverplichtingen overtreden die door of in toepassing van artikel 4 verkondigd zijn;
- c) de ondernemingen en personen die koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, met inbegrip van hun circuits, alsook brandbeveiligingsystemen die gefluoreerde broeikasgassen bevatten, installeren, onderhouden en hiervoor service verlenen alsook de ondernemingen en personen die insluitings- of terugwinningsactiviteiten verrichten beoogd in artikelen 3 en 4 van dezelfde verordening, met miskenning van de verplichtingen inzake opleiding, certificering, registratie of erkenning verkondigd door of in toepassing van artikel 5, §§ 3 en 4 van dezelfde verordening;
- d) de houders van gefluoreerde broeikasgassen die de informatieverplichtingen overtreden verkondigd door of in toepassing van artikel 6, § 1;
- e) elke persoon die het gebruiksverbod verkondigd door of in toepassing van artikel 8 overtreedt;

19° in de zin van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen :

- a) elke persoon die gereguleerde stoffen produceert in overtreding van de verbodsbepalingen of beperkingen inzake de productie verkondigd door of in toepassing van artikelen 4, 7, 8 en 11;
- b) elke persoon die gereguleerde stoffen gebruikt in overtreding van de verbodsbepalingen of beperkingen inzake het gebruik verkondigd door of in toepassing van artikelen 5, 7, 8, 11, 12 en 13;
- c) elke persoon die gereguleerde stoffen terugwint en vernietigt met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 12;
- d) elke onderneming die de preventieve maatregelen verkondigd door of in toepassing van artikel 23 miskent; ».

#### HOOFDSTUK 4

**Strafrechtelijke sancties van toepassing in geval van schending van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG, van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen en van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen**

#### Artikel 14

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer, opgericht door het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer is de bevoegde autoriteit voor de toepassing :

- 1° van de bepalingen van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG;
- 2° van de bepalingen van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen;

de confinement et de contrôle édictées par ou en application de l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> à 6;

- b) les exploitants de circuits de refroidissement des équipements de réfrigération, de climatisation et de pompes à chaleur, d'équipements contenant des solvants à base de gaz à effet de serre fluorés, de systèmes de protection contre l'incendie et les extincteurs, ainsi que d'appareillages de connexion à haute tension, qui contreviennent aux obligations de récupération édictées par ou en application de l'article 4;
- c) les entreprises et les personnes qui installent, assurent la maintenance ou l'entretien des équipements de réfrigération, de climatisation et de pompe à chaleur, y compris leurs circuits, et les systèmes de protection contre l'incendie, contenant des gaz à effet de serre fluorés ainsi que les entreprises et les personnes qui procèdent aux activités de confinement ou de récupération visées aux articles 3 et 4 du même règlement, en méconnaissance des obligations de formation, certification, enregistrement ou agrément édictées par ou en application de l'article 5, §§ 3 et 4, du même règlement;
- d) les détenteurs de gaz à effet de serre fluorés qui contreviennent aux obligations d'informations édictées par ou en application de l'article 6, § 1<sup>er</sup>;
- e) toute personne qui contrevient aux interdictions d'utilisation édictées par ou en application de l'article 8;

19° au sens du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone :

- a) toute personne qui produit des substances réglementées en contrevenant aux interdictions ou limitations de production édictées par ou en application des articles 4, 7, 8 et 11;
- b) toute personne qui utilise des substances réglementées en contrevenant aux interdictions ou limitations d'utilisation édictées par ou en application des articles 5, 7, 8, 11, 12 et 13;
- c) toute personne qui récupère et détruit des substances réglementées en méconnaissant les prescriptions édictées par ou en application de l'article 12;
- d) toute entreprise qui méconnaît les mesures préventives édictées par ou en application de l'article 23; ».

#### CHAPITRE 4

**Sanctions pénales applicables en cas de violation du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE, du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés et du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone**

#### Article 14

L'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, est l'autorité compétente pour l'application :

- 1° des dispositions du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE;
- 2° des dispositions du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone;

3° van de bepalingen van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen.

#### Artikel 15

Is strafbaar met een gevangenisstraf van één maand tot vierentwintig maanden en een geldboete van 25 tot 25.000 euro, of met één van die straffen alleen, elke persoon die :

- 1° de verbodsbepalingen of beperkingen inzake productie of gebruik verkondigd door of in toepassing van artikel 3 van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG overtreedt;
- 2° de voorraden beheert bestaande uit stoffen vermeld in de lijst van bijlage I of van bijlage II van dezelfde verordening en waarvan het gebruik verboden is, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikelen 5, § 1 en 7 van dezelfde verordening;
- 3° de voorraden beheert bestaande uit stoffen vermeld in de lijst van bijlage I of van bijlage II van dezelfde verordening en waarvan het gebruik toegestaan is, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikelen 5, § 2 van dezelfde verordening;
- 4° de voorraden en stoffen beheert vermeld in de lijst van bijlage IV, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 7 van dezelfde verordening.

#### Artikel 16

Zijn strafbaar met een gevangenisstraf van één maand tot vierentwintig maanden en een geldboete van 25 tot 25.000 euro, of met één van die straffen alleen :

- 1° de exploitanten van stationaire toepassingen, met name koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, met inbegrip van hun circuits, alsook brandbeveiligingssystemen die gefluoreerde broeikasgassen bevatten opgesomd in bijlage I van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen die de insluitings- en controleverplichtingen overtreden die door of in toepassing van artikel 3, §§ 1 tot 6 van deze verordening verkondigd zijn;
- 2° de exploitanten van koelcircuits van koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, apparatuur die oplosmiddelen op basis van gefluoreerde broeikasgassen bevat, brandbeveiligingssystemen en brandblussers, alsook hoogspanningsschakelaars die de terugwinningsverplichtingen overtreden die door of in toepassing van artikel 4 van dezelfde verordening verkondigd zijn;
- 3° de ondernemingen en personen die koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, met inbegrip van hun circuits, alsook brandbeveiligingssystemen die gefluoreerde broeikasgassen bevatten, installeren, onderhouden en hiervoor service verlenen alsook de ondernemingen en personen die insluitings- of terugwinningsactiviteiten verrichten beoogd in artikelen 3 en 4 van dezelfde verordening, met miskenning van de verplichtingen inzake opleiding, certificering, registratie of erkenning verkondigd door of in toepassing van artikel 5, §§ 3 en 4 van dezelfde verordening;
- 4° de houders van gefluoreerde broeikasgassen die de informatieverplichtingen overtreden verkondigd door of in toepassing van artikel 6, § 1 van dezelfde verordening;
- 5° elke persoon die het gebruiksverbod verkondigd door of in toepassing van artikel 8 van dezelfde verordening overtreedt.

3° des dispositions du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés.

#### Article 15

Est passible d'un emprisonnement d'un mois à vingt-quatre mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou de l'une de ces peines seulement, toute personne qui :

- 1° contrevient aux interdictions ou limitations de production et d'utilisation édictées par ou en application de l'article 3 du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE;
- 2° gère les stocks constitués de substances inscrites sur la liste de l'annexe I ou de l'annexe II du même règlement et dont l'utilisation est interdite, en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application des articles 5, § 1<sup>er</sup> et 7 du même règlement;
- 3° gère les stocks constitués de substances inscrites sur la liste de l'annexe I ou de l'annexe II du même règlement et dont l'utilisation est autorisée, en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application de l'article 5, § 2 du même règlement;
- 4° gère les déchets et les substances inscrites sur la liste de l'annexe IV en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application de l'article 7 du même règlement.

#### Article 16

Est passible d'un emprisonnement d'un mois à vingt-quatre mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou de l'une de ces peines seulement :

- 1° les exploitants des applications fixes que sont les équipements de réfrigération, de climatisation et de pompe à chaleur, y compris leurs circuits, ainsi que systèmes de protection contre l'incendie, contenant des gaz à effet de serre fluorés énumérés à l'annexe I du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés, qui contreviennent aux obligations de confinement et de contrôle édictées par ou en application de l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> à 6, de ce règlement;
- 2° les exploitants de circuits de refroidissement des équipements de réfrigération, de climatisation et de pompes à chaleur, d'équipements contenant des solvants à base de gaz à effet de serre fluorés, de systèmes de protection contre l'incendie et les extincteurs, ainsi que d'appareillages de connexion à haute tension, qui contreviennent aux obligations de récupération édictées par ou en application de l'article 4 du même règlement;
- 3° les entreprises et les personnes qui installent, assurent la maintenance ou l'entretien des équipements de réfrigération, de climatisation et de pompe à chaleur, y compris leurs circuits, et les systèmes de protection contre l'incendie, contenant des gaz à effet de serre fluorés ainsi que les entreprises et les personnes qui procèdent aux activités de confinement ou de récupération visées aux articles 3 et 4 du même règlement, en méconnaissance des obligations de formation, certification, enregistrement ou agrément édictées par ou en application de l'article 5, §§ 3 et 4, du même règlement;
- 4° les détenteurs de gaz à effet de serre fluorés qui contreviennent aux obligations d'informations édictées par ou en application de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, du même règlement;
- 5° toute personne qui contrevient aux interdictions d'utilisation édictées par ou en application de l'article 8 du même règlement.

*Artikel 17*

Is strafbaar met een gevangenisstraf van één maand tot vierentwintig maanden en een geldboete van 25 tot 25.000 euro, of met één van die straffen alleen :

- 1° elke persoon die gereguleerde stoffen produceert in de zin van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen in overtreding van de verbodsbepalingen of beperkingen inzake de productie verkondigd door of in toepassing van artikelen 4, 7, 8 en 11 van die verordening;
- 2° elke persoon die gereguleerde stoffen gebruikt in overtreding van de verbodsbepalingen of beperkingen inzake het gebruik verkondigd door of in toepassing van artikelen 5, 7, 8, 11, 12 en 13 van die verordening;
- 3° elke persoon die gereguleerde stoffen terugwint en vernietigt met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 22 van die verordening;
- 4° elke onderneming die de preventieve maatregelen verkondigd door of in toepassing van artikel 23 van diezelfde verordening miskent.

*Artikel 18*

De misdrijven, verkondigd in artikelen 15 tot 17, worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van lucht, grond of water of aan fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt.

Brussel,

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Charles PICQUÉ

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Evelyne HUYTEBROECK

*Article 17*

Est passible d'un emprisonnement d'un mois à vingt-quatre mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou de l'une de ces peines seulement :

- 1° toute personne qui produit des substances réglementées au sens du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone en contrevenant aux interdictions ou limitations de production édictées par ou en application des articles 4, 7, 8 et 11 de ce règlement;
- 2° toute personne qui utilise des substances réglementées en contrevenant aux interdictions ou limitations d'utilisation édictées par ou en application des articles 5, 7, 8, 11, 12 et 13 de ce règlement;
- 3° toute personne qui récupère et détruit des substances réglementées en méconnaissant les prescriptions édictées par ou en application de l'article 22 de ce règlement;
- 4° toute entreprise qui méconnaît les mesures préventives édictées par ou en application de l'article 23 de ce même règlement.

*Article 18*

Les infractions énoncées aux articles 15 à 17 sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et cause ou est susceptible de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau, ou bien de la faune ou de la flore.

Bruxelles, le

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Charles PICQUÉ

Le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Evelyne HUYTEBROECK



## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 28 november 2011 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting, verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « betreffende de afstemming van de milieuwetgeving op de richtlijn 2008/99/EG inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht », heeft het volgende advies (nr. 50.648/3) gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond <sup>(1)</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan <sup>(2)</sup>.

\*  
\* \*

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe richtlijn 2008/99/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht gedeeltelijk om te zetten wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft. Daartoe worden in een aantal wetten en ordonnanties aanpassingen aangebracht of nieuwe strafbaarstellingen ingevoerd. Ook wordt het Brussels Instituut voor Milieubeheer aangewezen als « bevoegde autoriteit » voor de toepassing van een aantal verordeningen <sup>(3)</sup>.

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### *Artikel 4*

3. Het ontworpen artikel 96, § 4, 1<sup>o</sup>, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen strekt ertoe om de misdrijven bedoeld in artikel 96, §§ 1 en 2, van die ordonnantie, als ze bepaalde gevolgen hebben veroorzaakt of dreigen te veroorzaken, strenger te bestraffen wanneer ze met opzet of uit grove nalatigheid werden gepleegd. In het bestaande artikel 96, § 3, van de ordonnantie van 5 juni 1997 is evenwel reeds voorzien in hogere straffen wanneer de overtreding opzettelijk of uit winstbejag is begaan. De laatstgenoemde bepaling en het ontworpen artikel 96, § 4, 1<sup>o</sup>, dienen op elkaar te worden afgestemd.

#### *Artikel 11*

4. Bij het ontworpen artikel 2, 27<sup>o</sup> en 28<sup>o</sup>, van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu worden verordening (EG)

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

(2) Dit neemt niet weg dat het ontwerp tal van wetgevingstechnische en taalkundige gebreken vertoont, die dienen te worden verholpen.

(3) Daarnaast worden ook een paar punctuele aanpassingen aangebracht in de regelgeving die niet direct uitstaans hebben met de omzetting van de genoemde richtlijn.

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisie par la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement, le 28 novembre 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « relative à la mise en conformité de la législation environnementale à la directive 2008/99/CE relative à la protection de l'environnement par le droit pénal », a donné l'avis (n° 50.648/3) suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique <sup>(1)</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites <sup>(2)</sup>.

\*  
\* \*

### PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de transposer partiellement, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, la directive 2008/99/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal. À cet effet, des adaptations sont apportées ou de nouvelles incriminations sont instaurées dans un certain nombre de lois et d'ordonnances. L'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement est également désigné comme « autorité compétente » pour l'application d'un certain nombre de règlements <sup>(3)</sup>.

### EXAMEN DU TEXTE

#### *Article 4*

3. L'article 96, § 4, 1<sup>o</sup>, en projet, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement a pour objet de sanctionner plus sévèrement les infractions visées à l'article 96, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de cette ordonnance, si elles ont provoqué ou risquent de provoquer certaines conséquences, lorsqu'elles ont été commises intentionnellement ou résultent d'une négligence grave. Toutefois, l'actuel article 96, § 3, de l'ordonnance du 5 juin 1997 prévoit déjà des sanctions plus sévères lorsque l'infraction a été commise sciemment ou dans un esprit de lucre. Cette dernière disposition et l'article 96, § 4, 1<sup>o</sup>, en projet, doivent être harmonisés.

#### *Article 11*

4. Par l'article 2, 27<sup>o</sup> et 28<sup>o</sup>, en projet, de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, le champ d'application de

(1) Dès lors qu'il s'agit d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

(2) Il n'en reste pas moins vrai qu'il faut également remédier aux nombreuses imperfections que le projet présente sur le plan de la technique législative et de la correction de la langue.

(3) La législation fait également l'objet de quelques adaptations ponctuelles sans rapport direct avec la transposition de la directive visée.

nr. 1013/2006 <sup>(4)</sup> en verordening (EG) nr. 1418/2007 <sup>(5)</sup> onder het toepassingsgebied van die ordonnantie gebracht. De Raad van State ziet evenwel niet waar de overtredingen van die verordeningen strafbaar worden gesteld. De gemachtigde verklaarde evenwel dat daarin wordt voorzien in een voorontwerp van ordonnantie betreffende afvalstoffen dat eerlang aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, zal worden voorgelegd.

5. In de veronderstelling dat die strafbaarstelling doorgang vindt, kan nog het volgende worden opgemerkt.

5.1. Vooreerst kan, *mutatis mutandis*, worden verwezen naar de volgende opmerking in advies 48.123/3 van 4 mei 2010 <sup>(6)</sup>, dat werd gegeven over een voorontwerp van wet dat er eveneens (mede) toe strekte richtlijn 2008/99/EG om te zetten :

« Zoals hiervóór is opgemerkt, wordt met het ontwerp onder meer beoogd strafsancities vast te stellen voor overtredingen van de bepalingen van verordening (EG) nr. 1013/2006, verordening (EG) nr. 1774/2002 en verordening (EG) nr. 2037/2000.

Vornoemde verordeningen bevatten bepalingen die het « vervoer » en de « overbrenging » van afvalstoffen regelen, zijnde aangelegenheden die internrechtelijk deels behoren tot de bevoegdheid van de federale overheid, deels tot die van de gewesten. Volgens artikel 6, § 1, II, eerste lid, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen behoort het afvalstoffenbeleid immers principieel tot de bevoegdheid van de gewesten, maar is de federale overheid op grond van artikel 6, § 1, II, tweede lid, 3°, van de bijzondere wet bevoegd gebleven voor de « doorvoer » van afvalstoffen.

Dat de stellers zich hiervan bewust zijn moge blijken uit het bepaalde in artikel 2, 1° tot 5°, van het ontwerp en in het ontworpen artikel 1 van de voornoemde wet van 9 juli 1984 (artikel 3 van het ontwerp), waarin telkens wordt vermeld dat de ontworpen regeling geldt voor zover de betrokken bepalingen tot de federale bevoegdheid inzake de doorvoer van afvalstoffen behoren. In het ontworpen artikel 10 (artikel 7 van het ontwerp) wordt die precisering echter niet vermeld <sup>(7)</sup>.

Op zich heeft die precisering tot gevolg dat de ontworpen regeling blijft binnen de grenzen van de bevoegdheid van de federale overheid. In de praktijk kan de toepassing van een dergelijke regeling echter tot moeilijkheden aanleiding geven.

Aangezien de strafbaarstelling van inbreuken op verschillende van de in het ontworpen artikel 10, § 1, 2° tot 6°, en § 2, genoemde bepalingen van de voormelde verordeningen zowel door de federale overheid als door de gewesten zal dienen te gebeuren, zal de overtreding van eenzelfde verordeningbepaling in bepaalde gevallen immers onder de toepassing van twee strafbepalingen kunnen vallen, naargelang de gedraging bekeken wordt vanuit het oogpunt van de doorvoer van afvalstoffen, dan wel vanuit een ander oogpunt dat ook met het afvalstoffenbeleid te maken heeft.

Dat zal er in de praktijk toe kunnen leiden dat de bevoegde strafrechter, bij de beoordeling van een overtreding van een dergelijke verordeningbepaling, vooraf tot een bevoegdheidsrechtelijke kwalificatie van

- (4) Verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de overbrengingen van afvalstoffen.
- (5) Verordening (EG) nr. 1418/2007 van de Commissie van 29 november 2007 betreffende de uitvoer, met het oog op terugwinning, van bepaalde in bijlage III of IIIA bij Verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad genoemde afvalstoffen naar bepaalde landen waarop het OESO-besluit betreffende het toezicht op de grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen niet van toepassing is.
- (6) Advies 48.123/3 van 4 mei 2010 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 12 mei 2011 tot wijziging van de wet van 9 juli 1984 betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen, *Parl. St. Kamer*, 2010-2011, nr. 53-1257/001, (p. 17), pp. 18-19.
- (7) *Voetnoot 8 uit het geciteerde advies* : Zie verder opmerking 6.2.

cette ordonnance couvre le règlement (CE) n° 1013/2006 <sup>(4)</sup> et le règlement (CE) n° 1418/2007 <sup>(5)</sup>. Le Conseil d'État ne voit toutefois pas où les manquements à ces règlements sont érigés en infractions. Le délégué a cependant déclaré qu'un avant-projet d'ordonnance relatif aux déchets, qui sera soumis sous peu au Conseil d'État, section de législation, y pourvoira.

5. Dans l'hypothèse où cette incrimination se concrétise, on peut encore relever ce qui suit.

5.1. Tout d'abord, il peut être renvoyé, *mutatis mutandis*, à l'observation suivante, qui a été formulée dans l'avis 48.123/3 du 4 mai 2010 <sup>(6)</sup>, concernant un avant-projet de loi qui avait également pour objet (notamment) la transposition de la directive 2008/99/CE :

« Comme il a été relevé ci-dessus, le projet vise notamment à fixer des peines sanctionnant les infractions aux dispositions du règlement (CE) n° 1013/2006, du règlement (CE) n° 1774/2002 et du règlement (CE) n° 2037/2000.

Ces règlements comprennent des dispositions réglant le « transport » et le « transfert » de déchets, matières qui, en droit interne, relèvent pour partie de la compétence de l'autorité fédérale et pour partie de celle des régions. En effet, selon l'article 6, § 1<sup>er</sup>, II, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la politique des déchets relève par principe de la compétence des régions mais, en vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, II, alinéa 2, 3°, de la loi spéciale, l'autorité fédérale est restée compétente pour le « transit » des déchets.

Les auteurs en sont conscients, comme en atteste la règle énoncée à l'article 2, 1° à 5°, du projet et à l'article 1<sup>er</sup> en projet de la loi susvisée du 9 juillet 1984 (article 3 du projet), où il est chaque fois indiqué que les normes en projet s'appliquent pour autant que les dispositions concernées relèvent de la compétence fédérale en matière de transit des déchets. L'article 10 en projet (article 7 du projet) ne comprend toutefois pas cette précision <sup>(7)</sup>.

En soi, cette précision implique que les dispositions en projet demeurent dans les limites de la compétence de l'autorité fédérale. Dans la pratique, l'application de telles dispositions peut toutefois être source de difficultés.

Comme il reviendra [tant] à l'autorité fédérale qu'aux régions d'incriminer des infractions à certaines des dispositions des règlements susvisés, mentionnées à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 2° à 6°, et § 2, en projet, l'infraction à une même disposition réglementaire pourra en effet dans certains cas tomber sous le coup de deux dispositions pénales, selon que le comportement sera examiné sous l'angle du transit des déchets ou sous un autre angle qui concerne également la politique des déchets.

Dans la pratique, il peut en résulter que, pour juger une infraction à une telle disposition réglementaire, le juge répressif compétent devra préalablement procéder à une qualification de l'infraction sur le plan de

- (4) Règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets.
- (5) Règlement (CE) n° 1418/2007 de la Commission du 29 novembre 2007 concernant l'exportation de certains déchets destinés à être valorisés, énumérés à l'annexe III ou IIIA du règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil vers certains pays auxquels la décision de l'OCDE sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets ne s'applique pas.
- (6) Avis 48.123/3 du 4 mai 2010 sur un avant-projet qui est devenu la loi du 12 mai 2011 modifiant la loi du 9 juillet 1984 concernant l'importation, l'exportation et le transit de déchets, *Doc. Parl.*, Chambre, 2010-2011, n° 53-1257/001, (p. 17), pp. 18-19.
- (7) *Note 8 de l'avis cité* : Voir *infra* observation 6.2.

het misdrijf zal dienen over te gaan, teneinde te kunnen vaststellen welke straf (de federaal bepaalde dan wel de door een gewest bepaalde) voor welke gedraging kan worden opgelegd. Het zou echter beter zijn dat niet de strafrechter, maar de bevoegde regelgevers duidelijk maken welke straf op welke gedraging kan worden toegepast.

Bovendien mag niet uit het oog verloren worden dat een eenzijdig optreden van de federale overheid en de gewesten, ieder binnen hun eigen bevoegdheid, ertoe kan leiden dat die overheden verschillende straffen stellen voor gedragingen die in het EU-recht onder eenzelfde verordening vallen. De vraag rijst of uiteenlopende strafbepalingen een doeltreffend strafrechtelijk beleid inzake de aanpak van overtredingen van de voornoemde verordeningen niet in de weg staan.

Gelet op het voorgaande, zouden de federale overheid en de gewesten de bestraffing van gedragingen (of aspecten van gedragingen) die onder de bevoegdheid van meer dan één regelgever vallen, op elkaar kunnen afstemmen. Dat doel zou in het bijzonder door het sluiten van een samenwerkingsakkoord bereikt kunnen worden. ».

5.2. In het genoemde advies 48.123/3 heeft de Raad van State, afdeling Wetgeving, erop gewezen dat niet alle bepalingen uit verordening (EG) nr. 1013/2006 voor strafbaarstelling in aanmerking komen, zodat, mede gelet op het legaliteitsbeginsel dat in strafzaken geldt en het daaruit voortvloeiende beginsel van voorzienbaarheid van de strafbaarstelling, zo nauwkeurig mogelijk moet worden omschreven welke de strafbare gedragingen zijn <sup>(8)</sup>. Die opmerking geldt ook ten aanzien van het ontworpen artikel 2, 27°, van de ordonnantie van 25 maart 1999.

In datzelfde advies werd erop gewezen dat de strafbaarstelling van de niet-naleving van onder meer verordeningen (EG) nr. 1013/2006 en (EG) nr. 1418/2007 enkel kan gelden binnen de bevoegdheid van de betrokken overheid, wat tot uitdrukking dient te worden gebracht <sup>(9)</sup>. Die opmerking kan worden herhaald met betrekking tot het ontworpen artikel 2, 27° en 28°, van de ordonnantie van 25 maart 1999. De stellers van het ontwerp dienen daarenboven na te gaan of het ontwerp ook niet op andere plaatsen in die zin dient te worden aangepast.

#### Artikel 13

6. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 33, 17°, a), van de voornoemde ordonnantie van 25 maart 1999 ontbreekt *in fine* het woord « overtreedt ».

De kamer was samengesteld uit

De Heren	P. LEMMENS,	kamervoorzitter,
	J. SMETS, B. SEUTIN,	staatsraden,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevrouw A. SOMERS, auditeur.

<i>De Griffier,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
A.-M. GOOSSENS	P. LEMMENS

la compétence, afin de pouvoir déterminer quelle peine (celle fixée par le fédéral ou celle établie par une région) peut être infligée pour quel comportement. Il serait toutefois préférable que les législateurs compétents, et non le juge répressif, établissent quelle peine peut être appliquée à quel comportement.

En outre, il ne faut pas perdre de vue qu'une action unilatérale de l'autorité fédérale et des régions, chacune dans le cadre de sa propre compétence, peut conduire à ce que ces autorités prévoient des peines différentes pour des comportements qui, dans le droit européen, relèvent d'une seule et même disposition réglementaire. La question se pose de savoir si des dispositions pénales divergentes ne font pas obstacle à une politique pénale efficace pour réprimer des infractions aux règlements susvisés.

L'autorité fédérale et les régions devraient par conséquent harmoniser la répression de comportements (ou d'aspects de comportements) qui relèvent de la compétence de plusieurs législateurs. Cet objectif pourrait notamment être atteint par la conclusion d'un accord de coopération. ».

5.2. Dans l'avis 48.123/3 visé, le Conseil d'État, section de législation, a indiqué que toutes les dispositions du règlement (CE) n° 1013/2006 ne font pas l'objet d'une incrimination, de sorte que, vu notamment le principe de la légalité des peines et le principe de la prévisibilité des incriminations qui en découle, il convient de définir de la manière la plus précise possible quels sont les comportements punissables <sup>(8)</sup>. Cette observation s'applique également à l'égard de l'article 2, 27°, de l'ordonnance du 25 mars 1999.

Ce même avis relève que l'incrimination du non-respect des règlements (CE) n° 1013/2006 et (CE) n° 1418/2007, notamment, ne peut s'appliquer que dans les limites de la compétence de l'autorité concernée, ce qui doit être précisé <sup>(9)</sup>. Cette observation peut être réitérée en ce qui concerne l'article 2, 27° et 28°, en projet, de l'ordonnance du 25 mars 1999. Les auteurs du projet devront en outre vérifier si le projet ne doit pas être adapté en ce sens à d'autres endroits.

#### Article 13

6. Dans le texte néerlandais de l'article 33, 17°, a), en projet, de l'ordonnance susvisée du 25 mars 1999, il manque le mot « *overtreedt* » à la fin.

La chambre était composée de

Messieurs	P. LEMMENS,	président de chambre,
	J. SMETS, B. SEUTIN,	conseillers d'État,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par Madame A. SOMERS, auditeur.

<i>Le Greffier,</i>	<i>Le Président,</i>
A.-M. GOOSSENS	P. LEMMENS

(8) Geciteerd advies, p. 20, opmerking 6.1, met verwijzing naar Grondwettelijk Hof, nr. 17/2010, 25 februari 2010, B.8.4.

(9) *Ibid.*, opmerking 6.2.

(8) Avis cité, p. 20, observation 6.1, avec référence à Cour constitutionnelle, n° 17/2010, 25 février 2010, B.8.4.

(9) *Ibid.*, observation 6.2.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**betreffende de afstemming van  
de milieuwetgeving op  
de richtlijn 2008/99/EG  
inzake de bescherming van het milieu  
door middel van het strafrecht**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De minister van Leefmilieu wordt ermee belast het ontwerp van ordonnantie voor te stellen aan het Parlement, waarvan de tekst hierna volgt :

**HOOFDSTUK 1  
Algemene bepaling**

*Artikel 1*

Onderhavige ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Ze zet de richtlijn 2008/99/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 19 november 2008 inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht gedeeltelijk om.

**HOOFDSTUK 2  
Wijzigingen van de sectorale wetgevingen  
inzake milieubescherming**

**AFDELING 1**

***Wijzigingen van de wet van 26 maart 1971  
op de bescherming van de oppervlaktewateren  
tegen verontreiniging***

*Artikel 2*

In artikel 41 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging wordt de volgende paragraaf na paragraaf 1 ingelast :

« § 1*bis*. – De misdrijven opgesomd in paragraaf 1 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk

**PROJET D'ORDONNANCE**

**relative à la mise en conformité  
de la législation environnementale  
avec la directive 2008/99/CE  
relative à la protection de l'environnement  
par le droit pénal**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

La Ministre de l'Environnement est chargée de présenter au Parlement le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>  
Disposition générale**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Elle transpose partiellement la directive 2008/99/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal.

**CHAPITRE 2  
Modifications aux législations sectorielles  
relatives à la protection de l'environnement**

**SECTION 1<sup>re</sup>**

***Modifications à la loi du 26 mars 1971  
sur la protection des eaux de surface  
contre la pollution***

*Article 2*

A l'article 41 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, le paragraphe suivant est inséré après le paragraphe 1<sup>er</sup> :

« § 1<sup>er bis</sup>. – Les infractions énoncées au paragraphe 1<sup>er</sup> sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement lorsque l'infraction a été commise inten-

werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de wateren beoogd in artikel 1 waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of het water of de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. ».

#### AFDELING 2

### *Wijzigingen van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater*

#### Artikel 3

In artikel 11 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « hij die de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten en -reglementen ervan overtreedt, en inzonderheid » toegevoegd na de woorden « of met één van die straffen alleen »;

2° de tweede paragraaf wordt aangevuld met het volgend lid :

« De misdrijven opgesomd in paragraaf 1 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een geldboete van 250 tot 75.000 euro of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de wateren beoogd in artikel 1 waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of het water of de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. ».

#### AFDELING 3

### *Wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen*

#### Artikel 4

In artikel 96 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 3 wordt vervangen door de volgende paragraaf :

« § 3. – Buiten de gevallen bedoeld in paragraaf 4 van dit artikel, worden de in de voorafgaande paragrafen vermelde geldboetes verdubbeld, wanneer de overtreding opzettelijk of uit winstbejag werd begaan. »;

tionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances dans les eaux visées à l'article 1<sup>er</sup>, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau ou bien de la faune ou de la flore. ».

#### SECTION 2

### *Modifications à la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines*

#### Article 3

A l'article 11 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les termes « , celui qui contrevient aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, et notamment » sont ajoutés après les termes « ou d'une de ces peines seulement »;

2° le deuxième paragraphe est complété par l'alinéa suivant :

« Les infractions énoncées au paragraphe 1<sup>er</sup> sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances dans les eaux visées à l'article 1<sup>er</sup>, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau ou bien de la faune ou de la flore. ».

#### SECTION 3

### *Modification à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement*

#### Article 4

A l'article 96 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 3 est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 3. – En dehors des hypothèses visées au paragraphe 4 du présent article, les peines d'amendes énoncées aux paragraphes précédents sont doublées lorsque l'infraction a été commise sciemment ou dans un esprit de lucre. »;

2° de volgende paragraaf wordt toegevoegd :

« § 4. – De misdrijven opgesomd in paragrafen 1 en 2 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen :

- 1° wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de lucht, de bodem of het water waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van lucht, bodem of water of aan fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt;
- 2° wanneer het misdrijf betrekking heeft op de exploitatie zonder milieuvergunning of met miskenning van de exploitatievoorwaarden, uitgevaardigd in toepassing van artikelen 6 en 68, van een installatie bedoeld in artikel 3 van het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, bodem of water of aan fauna en flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. ».

#### AFDELING 4

### ***Wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit***

#### *Artikel 5*

In artikel 23 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° De punten 1 tot 3 worden vervangen door de volgende punten en vervolledigd met een nieuw punt 4 :
- « 1. wie inbreuk pleegt op de reglementeringen of het gebruiksverbod van toestellen of installaties die verontreiniging kunnen veroorzaken die de Regering op grond van artikel 13 heeft genomen;
2. wie inbreuk pleegt op de uitstootnormen, de beperkings- of verbodsmaatregelen voor sommige vormen van verontreiniging die de Regering op grond van artikel 13 heeft genomen;
  3. wie inbreuk pleegt op de maatregelen die de Regering op grond van artikel 13*bis* heeft genomen;
  4. wie inbreuk pleegt op de maatregelen die vervat zijn in het actieplan dat de Regering op grond van artikelen 14 en 15 heeft vastgelegd. ».

2° Het artikel wordt aangevuld met het volgend lid :

2° le paragraphe suivant est ajouté :

« § 4. – Les infractions énoncées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement :

- 1° lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances dans l'atmosphère, le sol ou les eaux, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau ou bien de la faune ou de la flore;
- 2° lorsque l'infraction concerne l'exploitation, sans permis d'environnement ou en méconnaissance des conditions d'exploitation édictées en application des articles 6 et 68, d'une installation visée à l'article 3 de l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'Etat fédéral, les Régions flamande et wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau, ou bien de la faune ou de la flore. ».

#### SECTION 4

### ***Modification à l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant***

#### *Article 5*

À l'article 23 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° Les points 1 à 3 sont remplacés par les points suivants et complétés par un nouveau point 4 :
- « 1. celui qui enfreint les réglementations ou les interdictions d'emploi d'appareils ou de dispositifs susceptibles de créer une pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13;
2. celui qui enfreint les normes d'émission, les mesures de restriction ou d'interdiction de certaines formes de pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13;
  3. celui qui enfreint les mesures prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13*bis*;
  4. celui qui enfreint les mesures contenues dans le plan d'action arrêté par le Gouvernement en vertu des articles 14 et 15. ».

2° L'article est complété par l'alinéa suivant :

« De in het vorige lid opgesomde misdrijven worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de lucht waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of van het water ofwel de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. ».

#### AFDELING 5

### *Wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid*

#### Artikel 6

In artikel 65 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, worden de punten 1° tot 4° vervangen door de volgende punten en vervolledigd met de nieuwe punten 5°, 6° en 7° :

- « 1° de personen die de maatregelen vastgelegd in toepassing van artikelen 11, 12 en 13 miskennen;
- 2° de personen die, in overtreding van artikelen 18, § 2 en 36, § 4, hun verplichtingen inzake sanering niet zijn nagekomen;
- 3° de personen die de watertarifieringsprincipes vervat in artikel 38 en de in uitvoering hiervan vastgestelde regelingen niet nakomen;
- 4° de waterleveranciers die hun verplichtingen conform artikel 36/1 niet vervullen;
- 5° de personen die de maatregelen vastgelegd in toepassing van artikel 40 miskennen;
- 6° de personen die de maatregelen, lozingsnormen, lozingsverbod, gebruiksvoorwaarden of beperkingen op het gebruik van bepaalde producten of stoffen en de aangifteverplichting vastgelegd in toepassing van artikel 44, miskennen;
- 7° de personen die, hoewel ze hier regelmatig toe zijn uitgenodigd, nalaten om de informatie mee te delen die hun werd gevraagd krachtens artikel 58 en de op grond daarvan vastgestelde regelingen. »;

2° de volgende paragraaf wordt toegevoegd na de eerste paragraaf :

« § 1/1. – De in de vorige paragraaf bedoelde inbreuken worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer de inbreuk opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen,

« Les infractions énoncées à l’alinéa précédent sont punies d’un emprisonnement de trois mois à trois ans et d’une amende de 250 à 75.000 euros ou de l’une de ces peines seulement lorsque l’infraction a été commise intentionnellement ou résulte d’une négligence grave et concerne le rejet, l’émission ou l’introduction d’une quantité de substances causant dans l’atmosphère ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l’air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l’eau, ou bien de la faune ou de la flore. ».

#### SECTION 5

### *Modification à l’ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l’eau*

#### Article 6

A l’article 65 de l’ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l’eau, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les points 1° à 4° sont remplacés par les points suivants et complétés par des nouveaux points 5°, 6° et 7° :

- « 1° les personnes qui méconnaissent les mesures arrêtées en application des articles 11, 12 et 13;
- 2° les personnes qui, en contravention avec les articles 18, § 2 et 36, § 4, auront méconnu leurs obligations en matière d’assainissement;
- 3° les personnes qui auront méconnu les principes de tarification de l’eau établis par l’article 38 et les dispositions réglementaires arrêtées en vertu de celui-ci;
- 4° les fournisseurs d’eau qui ne remplissent pas leurs obligations, conformément à l’article 36/1;
- 5° les personnes qui méconnaissent les mesures arrêtées en application de l’article 40;
- 6° les personnes qui méconnaissent les mesures, normes de rejet, interdictions de rejet, conditions d’utilisation ou de restrictions à l’usage de certains produits ou substances et l’obligation de déclaration arrêtées en application de l’article 44;
- 7° les personnes qui, étant régulièrement invitées à les fournir, s’abstiennent de communiquer les informations qui leur ont été demandées en vertu de l’article 58 et des dispositions réglementaires prises en vertu de celui-ci. »;

2° est inséré le paragraphe suivant après le paragraphe premier :

« § 1<sup>er</sup>/1. – Les infractions énoncées au paragraphe précédent sont punies d’un emprisonnement de trois mois à trois ans et d’une amende de 250 à 75.000 euros ou de l’une de ces peines seulement lorsque l’infraction a été commise intentionnellement ou résulte d’une négligence grave et concerne le rejet, l’émission ou l’introduction

uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de oppervlakte- of grondwateren waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of van het water of de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt. »;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « in paragraaf 1 » vervangen door de woorden « in paragrafen 1 en 1/1 ».

#### AFDELING 6

### *Wijzigingen van de ordonnantie van 1 maart 2012 inzake natuurbehoud*

#### *Artikel 7*

Artikel 68, § 1, van de ordonnantie van 1 maart 2012 inzake natuurbehoud wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het verbod bedoeld in 8° is eveneens van toepassing op de soorten die worden opgesomd in bijlage A of B van de verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer. ».

#### *Artikel 8*

Artikel 70, § 2, van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het verbod bedoeld in 4° is eveneens van toepassing op de soorten die worden opgesomd in bijlage A of B van de verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer. ».

#### *Artikel 9*

In artikel 93 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « van 10 dagen tot 1 jaar » vervangen door de woorden « van één maand tot vierentwintig maanden » en de woorden « van 150 EUR tot 150.000 EUR » vervangen door de woorden « van 25 tot 25.000 euro ».

#### *Artikel 10*

In artikel 94 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « De minimum- en maximumboetes voorzien in artikel 93 worden verdubbeld » worden vervangen door de woorden « De misdrijven opgesomd in arti-

d' une quantité de substances dans les eaux de surface ou les eaux souterraines, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau ou bien de la faune ou de la flore. »;

3° au paragraphe 3, les termes « au paragraphe 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les termes « aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 1<sup>er</sup>/1 ».

#### SECTION 6

### *Modifications à l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 relative à la conservation de la nature*

#### *Article 7*

L'article 68, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 relative à la conservation de la nature est complété par l'alinéa suivant :

« L'interdiction visée au 8° est également applicable aux espèces énumérées à l'annexe A ou B du règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce. ».

#### *Article 8*

L'article 70, § 2, de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant :

« L'interdiction visée au 4° est également applicable aux espèces énumérées à l'annexe A ou B du règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce. ».

#### *Article 9*

A l'article 93 de la même ordonnance, les termes « de 10 jours à 1 an » sont remplacés par les termes « d'un mois à vingt-quatre mois » et les termes « de 150 EUR à 150.000 EUR » sont remplacés par les termes « de 25 à 25.000 euros ».

#### *Article 10*

A l'article 94 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Les amendes minimales et maximales prévues à l'article 93 sont portées au double » sont remplacés par les mots « Les infractions énoncées à l'article 93 sont



kel 93 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen »;

2° het artikel wordt als volgt aangevuld :

« 6° wanneer de overtreding van de verbodsbepalingen of maatregelen verkondigd door artikelen 44, § 2, 12° en 13° en 47, of in toepassing ervan, aanzienlijke schade toebrengt aan een habitat binnen een Natura 2000-gebied. ».

### HOOFDSTUK 3

#### **Wijzigingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu**

##### *Artikel 11*

In artikel 2 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 4° worden de woorden « van 25 maart 1999 » ingevoegd tussen de woorden « ordonnantie » en « betreffende »;

2° in 17° worden de woorden « van 5 maart 2009 » ingevoegd tussen de woorden « ordonnantie » en « betreffende »;

3° in 19° worden de woorden « van 7 juni 2007 » ingevoegd tussen de woorden « ordonnantie » en « betreffende »;

4° in 23° worden de woorden « van 9 december 2010 » ingevoegd tussen de woorden « ordonnantie » en « betreffende »;

5° artikel 2 wordt als volgt aangevuld :

« 24° verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer;

25° verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG;

26° verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen;

27° verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de overbrenging van afvalstoffen, in het gewestelijke bevoegdheidsgebied;

punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement »;

2° l'article est complété par ce qui suit :

« 6° lorsque la transgression des interdictions ou mesures édictées par les articles 44, § 2, 12° et 13° et 47, ou en application de ceux-ci, cause une dégradation importante à un habitat au sein d'un site Natura 2000. ».

### CHAPITRE 3

#### **Modifications à l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement**

##### *Article 11*

A l'article 2 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 4°, les mots « du 25 mars 1999 » sont insérés entre les mots « ordonnance » et « relative »;

2° au 17°, les mots « du 5 mars 2009 » sont insérés entre les mots « ordonnance » et « relative »;

3° au 19°, les mots « du 7 juin 2007 » sont insérés entre les mots « ordonnance » et « relative »;

4° au 23°, les mots « du 9 décembre 2010 » sont insérés entre les mots « ordonnance » et « relative »;

5° l'article 2 est complété par ce qui suit :

« 24° le règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce;

25° le règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE;

26° le règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés;

27° le règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets, dans le champ des compétences régionales;

28° verordening (EG) nr. 1418/2007 van de Commissie van 29 november 2007 betreffende de uitvoer, met het oog op terugwinning, van bepaalde in bijlage III of III A bij verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad genoemde afvalstoffen naar bepaalde landen waarop het OESO-besluit betreffende het toezicht op de grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen niet van toepassing is, in het gewestelijke bevoegdheidsgebied;

29° verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen. ».

#### Artikel 12

In artikel 32 van dezelfde ordonnantie wordt punt 1° als volgt vervangen :

« 1° in de zin van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit, inbreuk pleegt op de reglementeringen of het gebruiksverbod van toestellen of installaties die verontreiniging kunnen veroorzaken en die de Regering krachtens artikel 13 heeft genomen; ».

#### Artikel 13

In artikel 33 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt als volgt vervangen :

« 1° in de zin van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit :

- a) de persoon die de uitstootnormen, de beperkings- of verbodsmaatregelen van sommige vormen van verontreiniging die de Regering op grond van artikel 13 heeft genomen overtreedt;
- b) de persoon die de maatregelen overtreedt die de Regering op grond van artikel 13bis heeft genomen;
- c) de persoon die inbreuk pleegt op de maatregelen die vervat zijn in het actieplan dat de Regering op grond van artikelen 14 en 15 heeft vastgelegd; »;

2° punt 2° wordt als volgt vervangen :

« 2° in de zin van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging :

- a) de persoon die afvalwater loost, voorwerpen of stoffen in het oppervlaktewater werpt zonder de vereiste

28° le règlement (CE) n°1418/2007 de la Commission du 29 novembre 2007 concernant l'exportation de certains déchets destinés à être valorisés, énumérés à l'annexe III ou IIIA du règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil, vers certains pays auxquels la décision de l'OCDE sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets ne s'applique pas, dans le champ des compétences régionales;

29° le règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant les substances qui appauvrissent la couche d'ozone. ».

#### Article 12

A l'article 32 de la même ordonnance, le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° au sens de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, enfreint les réglementations ou les interdictions d'emploi d'appareils ou de dispositifs susceptibles de créer une pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13; ».

#### Article 13

A l'article 33 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° au sens de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant :

- a) celui qui enfreint les normes d'émission, les mesures de restriction ou d'interdiction de certaines formes de pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13;
- b) celui qui enfreint les mesures prises par le Gouvernement en vertu de l'article 13bis;
- c) celui qui enfreint les mesures contenues dans le plan d'action arrêté par le Gouvernement en vertu des articles 14 et 15; »;

2° le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° au sens de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution :

- a) celui qui procède à un déversement d'eaux usées ou à des rejets d'objets ou de matières dans les eaux de

vergunning of zonder zich te houden aan de vergunningsvoorwaarden in overtreding van artikelen 2, 3 of 5;

- b) de persoon die de algemene reglementen alsook de verbodsbepalingen of beperkingen verkondigd in toepassing van artikel 3, §§ 1 en 2 miskent; »;

3° punt 13° wordt als volgt vervangen :

« 13° in de zin van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid :

- a) de personen die de maatregelen miskennen die zijn vastgelegd in toepassing van artikelen 11, 12 en 13;
- b) de personen die, in overtreding van artikelen 18, § 2 en 36, § 4, hun verplichtingen inzake sanering niet zijn nagekomen;
- c) de waterleveranciers die hun verplichtingen conform artikel 36/1 niet vervullen;
- d) de personen die de watertarifieringsprincipes vervat in artikel 38 en de in uitvoering hiervan vastgestelde regelingen niet nakomen;
- e) de personen die de maatregelen vastgelegd in toepassing van artikel 40 miskennen;
- f) de personen die de maatregelen, lozingsnormen, lozingsverbod, gebruiksvoorwaarden of beperkingen op het gebruik van bepaalde producten of stoffen en de aangifteverplichting vastgelegd in toepassing van artikel 44, miskennen;
- g) de personen die, hoewel ze hier regelmatig toe zijn uitgenodigd, nalaten om de informatie mee te delen die hun werd gevraagd krachtens artikel 58 en de op grond daarvan vastgestelde regelingen; »;

4° punten 17°, 18° en 19° worden als volgt toegevoegd :

« 17° in de zin van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG elke persoon die :

- a) de verbodsbepalingen of de beperkingen inzake productie of gebruik verkondigd door of in toepassing van artikel 3 overtreedt;
- b) de voorraden beheert bestaande uit stoffen vermeld in de lijst van bijlage I of van bijlage II van dezelfde verordening en waarvan het gebruik verboden is, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikelen 5, § 1 en 7;
- c) de voorraden beheert bestaande uit stoffen vermeld in de lijst van bijlage I of van bijlage II van dezelfde verordening en waarvan het gebruik toegestaan is, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 5, § 2;

surface sans avoir obtenu l'autorisation requise ou qui ne respecte pas les conditions de l'autorisation en méconnaissance des articles 2, 3 ou 5;

- b) celui qui méconnaît les règlements généraux ainsi que les interdictions ou restrictions édictées en application de l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2; »;

3° le 13° est remplacé par ce qui suit :

« 13° au sens de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau :

- a) les personnes qui méconnaissent les mesures arrêtées en application des articles 11, 12 et 13;
- b) les personnes qui, en contravention avec les articles 18, § 2 et 36, § 4, auront méconnu leurs obligations en matière d'assainissement;
- c) les fournisseurs d'eau qui ne remplissent pas leurs obligations, conformément à l'article 36/1;
- d) les personnes qui auront méconnu les principes de tarification de l'eau établis par l'article 38 et les dispositions réglementaires arrêtées en vertu de celui-ci;
- e) les personnes qui méconnaissent les mesures arrêtées en application de l'article 40;
- f) les personnes qui méconnaissent les mesures, normes de rejet, interdictions de rejet, conditions d'utilisation ou de restrictions à l'usage de certains produits ou substances, obligation de déclaration arrêtées en application de l'article 44;
- g) les personnes qui, étant régulièrement invitées à les fournir, s'abstiennent de communiquer les informations qui leur ont été demandées en vertu de l'article 58 et des dispositions réglementaires prises en vertu de celui-ci; »;

4° sont ajoutés les points 17°, 18° et 19° rédigés comme suit :

« 17° au sens du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE, toute personne qui :

- a) contrevient aux interdictions ou limitations de production et d'utilisation édictées par ou en application de l'article 3;
- b) gère les stocks constitués de substances inscrites sur la liste de l'annexe I ou de l'annexe II du même règlement et dont l'utilisation est interdite, en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application des articles 5, § 1<sup>er</sup> et 7;
- c) gère les stocks constitués de substances inscrites sur la liste de l'annexe I ou de l'annexe II du même règlement et dont l'utilisation est autorisée, en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application de l'article 5, § 2;

- d) de voorraden en stoffen beheert vermeld in de lijst van bijlage IV, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 7;

18° in de zin van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen :

- a) de exploitanten van stationaire toepassingen, met name koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, met inbegrip van hun circuits, alsook brandbeveiligingssystemen die in bijlage I van deze verordening vermelde gefluoreerde broeikasgassen bevatten, die de insluitings- en controleverplichtingen overtreden die door of in toepassing van artikel 3, §§ 1 tot 6 verkondigd zijn;
- b) de exploitanten van koelcircuits van koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, apparatuur die oplosmiddelen op basis van gefluoreerde broeikasgassen bevat, brandbeveiligingssystemen en brandblussers, alsook hoogspanningsschakelaars die de terugwinningsverplichtingen overtreden die door of in toepassing van artikel 4 verkondigd zijn;
- c) de ondernemingen en personen die koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, met inbegrip van hun circuits, alsook brandbeveiligingssystemen die gefluoreerde broeikasgassen bevatten, installeren, onderhouden en hiervoor service verlenen alsook de ondernemingen en personen die insluitings- of terugwinningsactiviteiten verrichten beoogd in artikelen 3 en 4 van dezelfde verordening, met miskenning van de verplichtingen inzake opleiding, certificering, registratie of erkenning verkondigd door of in toepassing van artikel 5, §§ 3 en 4 van dezelfde verordening;
- d) de houders van gefluoreerde broeikasgassen die de informatieverplichtingen overtreden verkondigd door of in toepassing van artikel 6, § 1;
- e) elke persoon die het gebruiksverbod verkondigd door of in toepassing van artikel 8 overtreedt;

19° in de zin van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen :

- a) elke persoon die gereguleerde stoffen produceert in overtreding van de verbodsbepalingen of beperkingen inzake de productie verkondigd door of in toepassing van artikelen 4, 7, 8 en 11;
- b) elke persoon die gereguleerde stoffen gebruikt in overtreding van de verbodsbepalingen of beperkingen inzake het gebruik verkondigd door of in toepassing van artikelen 5, 7, 8, 11, 12 en 13;
- c) elke persoon die gereguleerde stoffen terugwint en vernietigt met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 12;
- d) elke onderneming die de preventieve maatregelen verkondigd door of in toepassing van artikel 23 mis kent. ».

- d) gère les déchets et les substances inscrites sur la liste de l'annexe IV en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application de l'article 7;

18° au sens du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés :

- a) les exploitants des applications fixes que sont les équipements de réfrigération, de climatisation et de pompe à chaleur, y compris leurs circuits, ainsi que les systèmes de protection contre l'incendie, contenant des gaz à effet de serre fluorés énumérés à l'annexe I de ce règlement, qui contreviennent aux obligations de confinement et de contrôle édictées par ou en application de l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> à 6;
- b) les exploitants de circuits de refroidissement des équipements de réfrigération, de climatisation et de pompes à chaleur, d'équipements contenant des solvants à base de gaz à effet de serre fluorés, de systèmes de protection contre l'incendie et les extincteurs, ainsi que d'appareillages de connexion à haute tension, qui contreviennent aux obligations de récupération édictées par ou en application de l'article 4;
- c) les entreprises et les personnes qui installent, assurent la maintenance ou l'entretien des équipements de réfrigération, de climatisation et de pompe à chaleur, y compris leurs circuits, et les systèmes de protection contre l'incendie, contenant des gaz à effet de serre fluorés ainsi que les entreprises et les personnes qui procèdent aux activités de confinement ou de récupération visées aux articles 3 et 4 du même règlement, en méconnaissance des obligations de formation, certification, enregistrement ou agrément édictées par ou en application de l'article 5, §§ 3 et 4, du même règlement;
- d) les détenteurs de gaz à effet de serre fluorés qui contreviennent aux obligations d'informations édictées par ou en application de l'article 6, § 1<sup>er</sup>;
- e) toute personne qui contrevient aux interdictions d'utilisation édictées par ou en application de l'article 8;

19° au sens du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone :

- a) toute personne qui produit des substances réglementées en contrevenant aux interdictions ou limitations de production édictées par ou en application des articles 4, 7, 8 et 11;
- b) toute personne qui utilise des substances réglementées en contrevenant aux interdictions ou limitations d'utilisation édictées par ou en application des articles 5, 7, 8, 11, 12 et 13;
- c) toute personne qui récupère et détruit des substances réglementées en méconnaissant les prescriptions édictées par ou en application de l'article 12;
- d) toute entreprise qui méconnaît les mesures préventives édictées par ou en application de l'article 23. ».

## HOOFDSTUK 4

**Strafrechtelijke sancties van toepassing in geval van schending van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG, van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen en van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen**

*Artikel 14*

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer, opgericht door het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer is de bevoegde autoriteit voor de toepassing :

- 1° van de bepalingen van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG;
- 2° van de bepalingen van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen;
- 3° van de bepalingen van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen.

*Artikel 15*

Is strafbaar met een gevangenisstraf van één maand tot vierentwintig maanden en een geldboete van 25 tot 25.000 euro, of met één van die straffen alleen, elke persoon die :

- 1° de verbodsbepalingen of beperkingen inzake productie of gebruik verkondigd door of in toepassing van artikel 3 van verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG overtreedt;
- 2° de voorraden beheert bestaande uit stoffen vermeld in de lijst van bijlage I of van bijlage II van dezelfde verordening en waarvan het gebruik verboden is, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikelen 5, § 1, en 7 van dezelfde verordening;
- 3° de voorraden beheert bestaande uit stoffen vermeld in de lijst van bijlage I of van bijlage II van dezelfde verordening en waarvan het gebruik toegestaan is, met misken-

## CHAPITRE 4

**Sanctions pénales applicables en cas de violation du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE, du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés et du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone**

*Article 14*

L'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, est l'autorité compétente pour l'application :

- 1° des dispositions du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE;
- 2° des dispositions du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone;
- 3° des dispositions du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés.

*Article 15*

Est passible d'un emprisonnement d'un mois à vingt-quatre mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou de l'une de ces peines seulement, toute personne qui :

- 1° contrevient aux interdictions ou limitations de production et d'utilisation édictées par ou en application de l'article 3 du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE;
- 2° gère les stocks constitués de substances inscrites sur la liste de l'annexe I ou de l'annexe II du même règlement et dont l'utilisation est interdite, en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application des articles 5, § 1<sup>er</sup>, et 7 du même règlement;
- 3° gère les stocks constitués de substances inscrites sur la liste de l'annexe I ou de l'annexe II du même règlement et dont l'utilisation est autorisée, en méconnaissance des

ning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 5, § 2 van dezelfde verordening;

4° de voorraden en stoffen beheert vermeld in de lijst van bijlage IV, met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 7 van dezelfde verordening.

#### *Artikel 16*

Is strafbaar met een gevangenisstraf van één maand tot vierentwintig maanden en een geldboete van 25 tot 25.000 euro, of met één van die straffen alleen :

1° de exploitant van stationaire toepassingen, met name koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, met inbegrip van hun circuits, alsook brandbeveiligings-systemen die gefluoreerde broeikasgassen bevatten opgesomd in bijlage I van verordening (EG) nr. 842/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 inzake bepaalde gefluoreerde broeikasgassen die de insluitings- en controleverplichtingen overtreedt die door of in toepassing van artikel 3, §§ 1 tot 6 van deze verordening verkondigd zijn;

2° de exploitant van koelcircuits van koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, apparatuur die oplosmiddelen op basis van gefluoreerde broeikasgassen bevat, brandbeveiligingsystemen en brandblussers, alsook hoogspanningsschakelaars die de terugwinningsverplichtingen overtreedt die door of in toepassing van artikel 4 van dezelfde verordening verkondigd zijn;

3° de onderneming en elke persoon die koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur, met inbegrip van hun circuits, alsook brandbeveiligingsystemen die gefluoreerde broeikasgassen bevatten, installeert, onderhoudt en hiervoor service verleent alsook de onderneming en elke persoon die insluitings- of terugwinningsactiviteiten verricht beoogd in artikelen 3 en 4 van dezelfde verordening, met miskenning van de verplichtingen inzake opleiding, certificering, registratie of erkenning verkondigd door of in toepassing van artikel 5, §§ 3 en 4 van dezelfde verordening;

4° de houder van gefluoreerde broeikasgassen die de informatieverplichtingen overtreedt verkondigd door of in toepassing van artikel 6, § 1 van dezelfde verordening;

5° elke persoon die het gebruiksverbod verkondigd door of in toepassing van artikel 8 van dezelfde verordening overtreedt.

#### *Artikel 17*

Is strafbaar met een gevangenisstraf van één maand tot vierentwintig maanden en een geldboete van 25 tot 25.000 euro, of met één van die straffen alleen :

prescriptions édictées par ou en application de l'article 5, § 2 du même règlement;

4° gère les déchets et les substances inscrites sur la liste de l'annexe IV en méconnaissance des prescriptions édictées par ou en application de l'article 7 du même règlement.

#### *Article 16*

Est passible d'un emprisonnement d'un mois à vingt-quatre mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou de l'une de ces peines seulement :

1° l'exploitant des applications fixes que sont les équipements de réfrigération, de climatisation et de pompe à chaleur, y compris leurs circuits, ainsi que systèmes de protection contre l'incendie, contenant des gaz à effet de serre fluorés énumérés à l'annexe I du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés, qui contrevient aux obligations de confinement et de contrôle édictées par ou en application de l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> à 6, de ce règlement;

2° l'exploitant de circuits de refroidissement des équipements de réfrigération, de climatisation et de pompes à chaleur, d'équipements contenant des solvants à base de gaz à effet de serre fluorés, de systèmes de protection contre l'incendie et les extincteurs, ainsi que d'appareillages de connexion à haute tension, qui contrevient aux obligations de récupération édictées par ou en application de l'article 4 du même règlement;

3° l'entreprise et toute personne qui installe, assure la maintenance ou l'entretien des équipements de réfrigération, de climatisation et de pompe à chaleur, y compris leurs circuits, et les systèmes de protection contre l'incendie, contenant des gaz à effet de serre fluorés ainsi que l'entreprise et toute personne qui procède aux activités de confinement ou de récupération visées aux articles 3 et 4 du même règlement, en méconnaissance des obligations de formation, certification, enregistrement ou agrément édictées par ou en application de l'article 5, §§ 3 et 4, du même règlement;

4° le détenteur de gaz à effet de serre fluorés qui contrevient aux obligations d'information édictées par ou en application de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, du même règlement;

5° toute personne qui contrevient aux interdictions d'utilisation édictées par ou en application de l'article 8 du même règlement.

#### *Article 17*

Est passible d'un emprisonnement d'un mois à vingt-quatre mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou de l'une de ces peines seulement :

- 1° elke persoon die gereguleerde stoffen produceert in de zin van verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen in overtreding van de verbodsbepalingen of beperkingen inzake de productie verkondigd door of in toepassing van artikelen 4, 7, 8 en 11 van die verordening;
- 2° elke persoon die gereguleerde stoffen gebruikt in overtreding van de verbodsbepalingen of beperkingen inzake het gebruik verkondigd door of in toepassing van artikelen 5, 7, 8, 11, 12 en 13 van die verordening;
- 3° elke persoon die gereguleerde stoffen terugwint en vernietigt met miskenning van de voorschriften verkondigd door of in toepassing van artikel 22 van die verordening;
- 4° elke onderneming die de preventieve maatregelen verkondigd door of in toepassing van artikel 23 van diezelfde verordening miskent.

#### Artikel 18

De misdrijven, verkondigd in artikelen 15 tot 17, worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van lucht, grond of water of aan fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt.

Brussel, 16 februari 2012

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Charles PICQUÉ

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Evelyne HUYTEBROECK

- 1° toute personne qui produit des substances réglementées au sens du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone en contrevenant aux interdictions ou limitations de production édictées par ou en application des articles 4, 7, 8 et 11 de ce règlement;
- 2° toute personne qui utilise des substances réglementées en contrevenant aux interdictions ou limitations d'utilisation édictées par ou en application des articles 5, 7, 8, 11, 12 et 13 de ce règlement;
- 3° toute personne qui récupère et détruit des substances réglementées en méconnaissant les prescriptions édictées par ou en application de l'article 22 de ce règlement;
- 4° toute entreprise qui méconnaît les mesures préventives édictées par ou en application de l'article 23 de ce même règlement.

#### Article 18

Les infractions énoncées aux articles 15 à 17 sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et cause ou est susceptible de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau, ou bien de la faune ou de la flore.

Bruxelles, le 16 février 2012

Le ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Charles PICQUÉ

La ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Evelyne HUYTEBROECK

